

Egal was kommt,  
die Haftung liegt  
immer beim Reifen.



BDDP - 03.94026.3D



Michelin Hi-Sport TX11/23. Der Hochleistungsreifen mit der Erfahrung des Rennsports. Sicherer Geradeauslauf und hohe Fahrstabilität auch bei Höchstgeschwindigkeit durch reinrassige 90°-Radialkarkasse mit endlos gewickeltem 0°-Gürtel. Extreme Haftreserven auf trockener und nasser Fahrbahn durch modernste Laufflächenmischung. Durch Verwendung aktuellster Materialien wurde das Reifengewicht reduziert und dadurch das Handling, insbesondere bei Kurvenfahrt, enorm verbessert. Mit diesen Reifen zählen Sie auch bei sportlichen Einsätzen zu den Gewinnern.



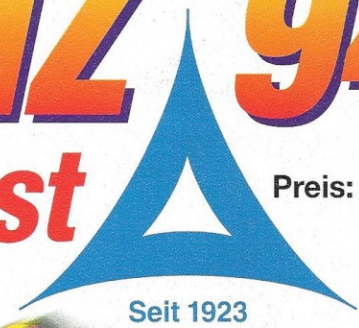
**MICHELIN**

TECHNOLOGIE VON MICHELIN  
EINE IDEE VORAUSS

# SCHLEIZ '94

## 13./14. August

Preis: DM 6,-



Seit 1923

**ADAC**

Hessen  
Thüringen



## 61. Internationales Schleizer Dreieckrennen

Internationale Deutsche Meisterschaftsläufe für  
125 ccm, 250 ccm, 600 ccm Supersport,  
500 ccm, Seitenwagen sowie  
YAMAHA-ARAL-Cup

an der A9 Nürnberg-Berlin, Ausfahrt Schleiz

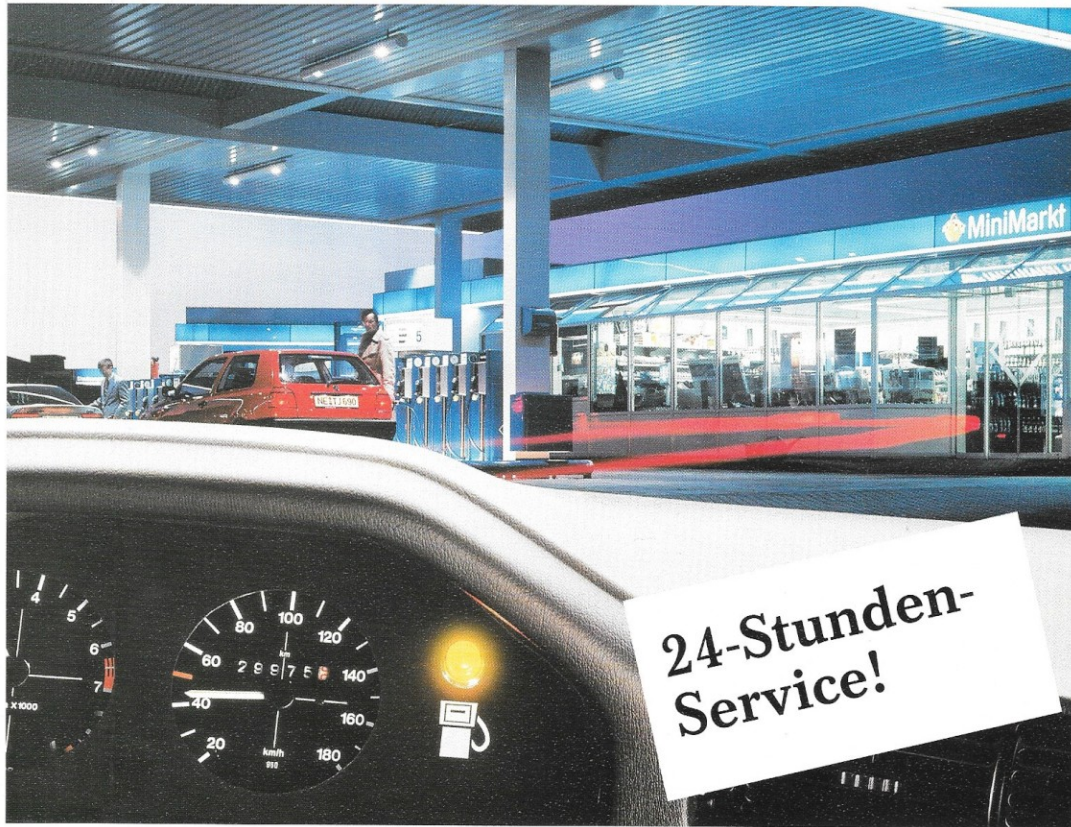


**ISRA** **Exklusiv** **Rennen** der **Seitenwagen-WM**



Training: **Sonnabend** ab 8.00 Uhr  
Rennen: **Sonnabend** ab 17.00 Uhr  
**Sonntag** ab 11.00 Uhr  
(Warm Up ab 8.00 Uhr)

# Tanken ohne Zapfenstreich!



Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen 24 Stunden täglich, jeden Tag. Ob mittags oder Mitternacht. Ganz in Ihrer Nähe!



Aral-Center Frank Fischer

am Schleizer Dreieck, Plauensche Str. 1, 07907 Schleiz



SCHLEIZER DREIECK-

IMMER EIN ERLEBNIS



ADAC  
Hessen  
Thüringen

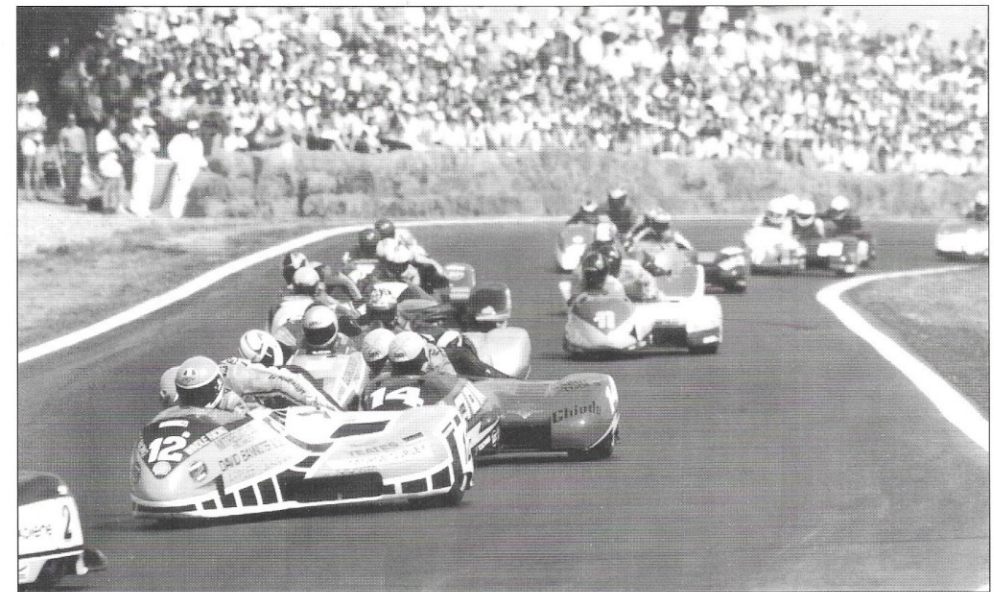
INTERNATIONALES 61. ADAC-

## SCHLEIZER DREIECKRENNEN

FÜR MOTORRÄDER AM 13. UND 14. AUGUST 1994

Internationale Deutsche Meisterschaftsläufe für  
125 ccm, 250 ccm, 600 ccm Supersport,  
500 ccm, Seitenwagen,  
ISRA-Seitenwagen sowie YAMAHA-ARAL-Cup

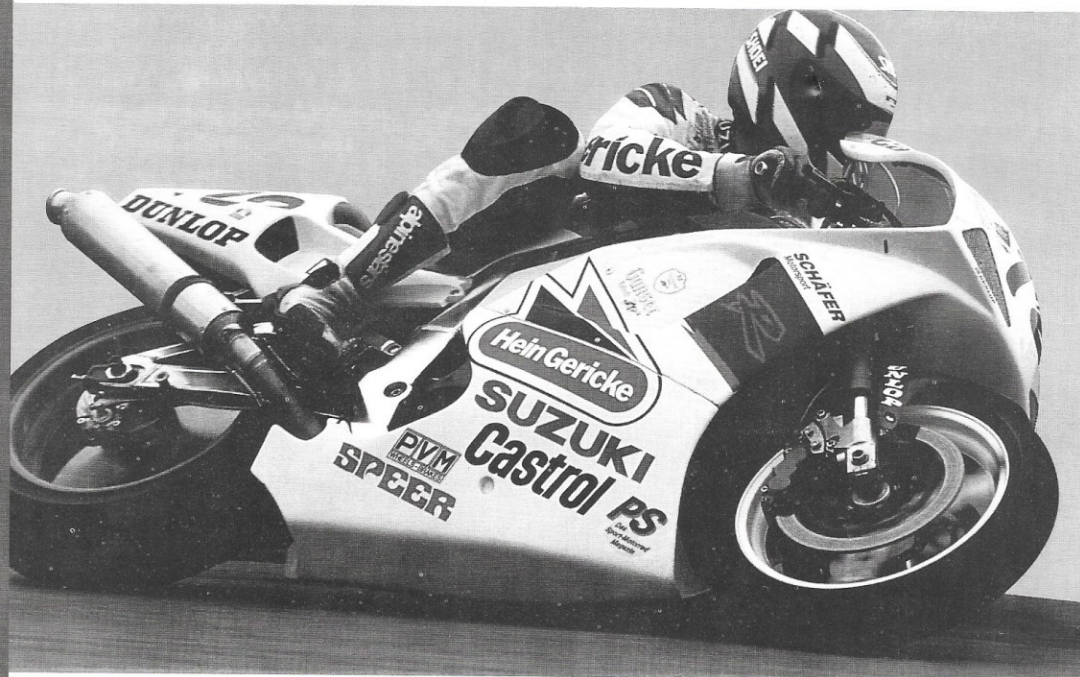
Die Veranstaltung wurde von der OMK unter der Nr. 50/94 registriert und genehmigt  
sowie im FIM-Kalender unter Registrierung IMN 162/45 eingetragen.



VERANSTALTER: **MSC SCHLEIZER DREIECK e. V. IM ADAC**

# WIR HABEN VIELLEICHT NICHT DIE SCHÖNSTEN AUFKLEBER, ABER DIE SCHNELLSTEN.

SPRINGER & JACOBY



Der erste Blick auf die Beschriftung einer Profi-Rennmaschine macht's deutlich: Der Rennsport lebt nicht von guten Fahrern und guten Motoren allein. Wer den falschen Reifen fährt, fliegt schnell aus der Kurve, wer die falsche Ausrüstung trägt, zieht sich dabei auch noch Verletzungen zu. Und wer mit dem falschen Öl fährt, überfordert seinen Motor und ist nie ganz vorn dabei.

Wann immer Sie einen Castrol-Aufkleber auf einer Rennmaschine sehen, können Sie sicher



**Castrol. Das muß drin sein.**

sein, daß Sie es mit einem echten Könner zu tun haben. Wenn es nicht gerade Tetsuya Harada ist, der 93er Weltmeister der 250 cm<sup>3</sup>-Klasse, dann ist es vielleicht

Edwin Weibel, der deutsche Superbike-Meister 1993. Es gibt eine lange Liste von Fahrern, die unsere Aufkleber zu den schnellsten machen. Ob sie nun unbedingt schöner werden müssen, ist fraglich.



## Grußwort des Schirmherrn

Liebe Motorsportfreunde,

zum 61. Internationalen Schleizer Dreieckrennen darf ich sie herzlich willkommen heißen.

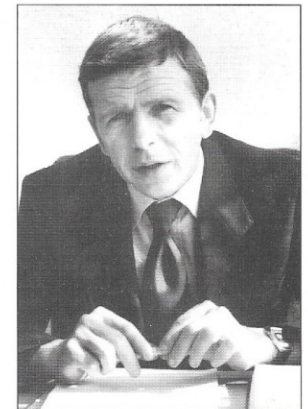
Mit dem an diesem Wochenende stattfindenden Motorrad- und Seitenwagenrennen findet eine der traditionsreichsten Straßenrennsportveranstaltungen in Deutschland seine Fortsetzung.

Nachdem vor wenigen Wochen der Saale-Orla-Kreis als neuer Großkreis seine Funktion aufnahm, bin ich froh, daß neben den landschaftlichen Schönheiten und touristischen Sehenswürdigkeiten auch das Schleizer Dreieck alljährlich ein Magnet für Tausende von Zuschauern ist.

Ein Ausdruck der Referenz an das Schleizer Dreieckrennen sind auch in diesem Jahr wieder die Rennen um die Deutsche Meisterschaft 1994 sowie der Seitenwagenlauf der GP-Piloten der ISRA.

Damit dies geschehen kann, haben viele Helfer bis unmittelbar vor dem Rennen hervorragendes geleistet. Ihnen sowie den Verantwortlichen der Betreibergesellschaft, dem MSC „Schleizer Dreieck“ mit seiner Rennleitung, Sponsoren und Gönnern möchte ich dafür Dank sagen.

Als Schirmherr wünsche ich allen Aktiven ein faires und unfallfreies Rennen, allen Besuchern spannende Stunden und einen angenehmen Aufenthalt im Schleizer Oberland.



Ihr Landrat  
des Saale-Orla-Kreises  
Peter Stephan



Das bess're Wasser  
macht das bess're Bier.



Eröffnet neue  
Perspektiven beim  
Motorrad- und  
Seitenwagenrennen  
auf dem  
Schleizer Dreieck



Alles im Blick

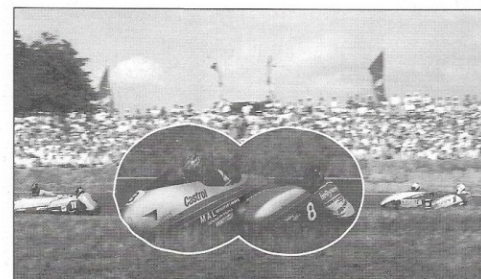
**DOCTER® OPTIC**

WETZLAR - JENA

Unterstützt durch die  
Geschäftsleitung und  
Mitarbeiter der

**DOCTER-OPTIC  
SCHLEIZ GmbH**

ein Unternehmen der  
**DOCTER-Gruppe**



Der erste **COMPACTSTRAHLER** der Welt

• ein Autoscheinwerfer im Jacken- und Handtaschenformat •

- ein spezielles, optisches System
- projiziert das Licht
- extrem hohe Lichtleistung mit 125 Lux
- brillante Ausleuchtung
- 4 Mignon-Batterien = 4 Std. Leuchtdauer

αspherilux midi 125



Sicherheit  
Handlichkeit  
Vielseitigkeit

Action hautnah erlebt...

Überzeugen Sie sich selbst:

**DOCTER® OPTIC**

Info-Stand am Buchhübel!

Ferngläser zum Ausleihen und Verkauf



Im Haushalt, im Beruf, im Auto, im Hobby und in der Freizeit.

Ihr kompetenter Partner

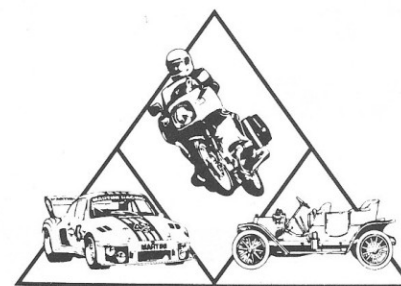
**DOCTER® OPTIC**

SERVICE-CENTER



07907 Schleiz • Greizer Straße 62 • Telefon 036 63 / 46 21 • Telefax 036 63 / 22 45 • Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr

BEOBSACHTEN • ERKENNEN • ZIELEN mit ORIGINAL DOCTER-OPTIC FERNGLÄSERN  
ZIELFERNROHREN • AUSSICHTSFERNROHREN • LUPEN • COMPACTSTRAHLER  
SUPER LIGHT DIA PROJEKTION • ÜBERBLENDTECHNIK • OBJEKTIVE • OVERHEAD  
FOTO • ZIER und SCHMUCKGLÄSER



**70 - Jahre  
Schleizer  
Dreieck**

**Thüringenpost**

Braugasse 5, 07907 Schleiz, Tel. 03663/8629

Weitere Informationen und Kartenvorbestellung für alle Veranstaltungen  
auf dem Schleizer Dreieck

unter Telefon 036 63 / 403400 oder Fax 036 63 / 400125

MSC Schleizer Dreieck e. V. im ADAC, PF 99, 07903 Schleiz

Betreiber-Gesellschaft Schleizer Dreieck mbH, Im Fahrerlager, 07907 Oberböhmisdorf

# Sternquell des Vogtlands.



**J. W. OSTENDORF**  
**Farbwerke**

## Rennfahrer und Organisatoren aus früheren Zeiten am Schleizer Dreieck

Sie schrieben in dem 71-jährigen Bestehen der Rennstrecke ein großes Stück Geschichte mit.

Zur Festveranstaltung anlässlich des 60. Internationalen Schleizer Dreieckrennens wurden Sie als Ehrenmitglieder des MSC „Schleizer Dreieck“ e. V. im ADAC für Ihre langjährige Tätigkeit ausgezeichnet.

Bild rechts v. l. n. r. Heinz Reifarh (†) - Organisationsleiter und Clubvorsitzender, Hermann Kiss - Rennsekretär, Arthur Krings - Rennfahrer und Trainingsleiter, Gerhard Elschner - Rennleiter.



Schweizer Eidgenossen unter sich (Bild oben): Der Publikumsliebbling aus der Formel-3-Rennwagenszene Jürg Dubler (Mitte) im Gespräch mit dem erfolgreichsten Gespannfahrer aller Zeiten, Rolf Biland (links) und Kurt Waltisparg (rechts).



Die Überraschung: Zum Veteranenrennen im Mai dieses Jahres gingen die TT-Experten und Vize-Weltmeister Siegfried Schauzu und Wolfgang Kalauch für einige Runden auf die Strecke (Bild links).



Ein Stammtisch der besonderen Art mit ehemaligen Rennfahrern. Er findet in der Schleizer Gaststätte „Zur Rennbahn“ statt. Bild oben v. l. n. r. Ernst Riedelbauch, Martin Limmer und Walter Knoch.



Das Schleizer Dreieck ist immer eine Reise wert. Sie stellen sich dem Fotografen: Jürgen Lenk (1. v. l.) - ehemaliger MZ-Werksfahrer, Siegfried Schauzu (2. v. l.) - Seitenwagenvize-Weltmeister, Horst Geilsdorf (2. v. r.) - Organisator der historischen Rennveranstaltung und Albert Gärtner (1. v. r.) - Sportkommissar (Bild oben)

**GERMANIA** So-Rez  
FEDERLASCHTECHNIK Brandschutzservice GmbH

Verkauf von Feuerlöschgeräten und Zubehör · Ölbindemittel  
 Prüf-/Fülldienst aller Fabrikate gem. DIN 14 406 Teil 4

Niederlassung  
**MICHAEL BOMBACH**  
 Friedrich-Engels-Straße 51  
 07937 ZEULENRODA  
 F.-Telefon: 01 71/5 01 59 64

**Prinz & Neuss**  
 SEKT

**ReifenService**  
 KRONBERG

Ludwig-Sauer Straße 12 • 61476 Kronberg  
 Tel. 0 6173/6 77 47 • Fax 0 6173/64 04 93

## Traditioneller Auftakt für das Motorsportjahr 1994 auf dem Schleizer Dreieck

Am 21. April wurde traditionsgemäß bereits zum 2. Mal im Saal der DOCTER OPTIC Schleiz GmbH die öffentliche Pressekonferenz mit allen Veranstaltern 1994 auf dem Straßenklassiker, dem Schleizer Dreieck, durchgeführt.

Rund 18 Vertreter aus der Presse, von Radiosendern und einer TV-Anstalt folgten der Einladung und erfuhren viele Neuigkeiten aus den verschiedenen Veranstaltungen.



Theo van Kempen (NL), (2. v. r.) Generalsekretär der ISRA (Internationale Seitenwagenvereinigung), erläutert noch einmal den Vertragsinhalt zum Inter-Rennen der GP-Teams am 13./14. August auf dem Schleizer Dreieck.

Erstmals wurde bereits ab März diesen Jahres mit einem attraktiv gestalteten Info-Blatt auf die Veranstaltungstermine hingewiesen

Anwesende Gäste wie Wolfgang Kalauch, einer der erfolgreichsten Seitenwagenbeifahrer der Welt oder der Ex-Rennfahrer Walter Knoch und Thomas Grässel, mehrmaliger deutscher Vizemeister in der 250 ccm-Klasse, verfolgten gespannt wie auch viele andere Zuhörer, den Veranstaltungsinformationen.

Zwei junge Tourenwagenfahrer wurden ebenfalls den Medien vorgestellt und ließen einen Hauch von künftigen Automobilrennen auf dem Schleizer Dreieck aufkommen.

Die Sensation war jedenfalls neben den vielen attraktiven Veranstaltungen die Nachricht für das 61. Schleizer Dreieckrennen, daß im Rahmen der Internationalen Deutschen Meisterschaftsläufe für 125 ccm, 250 ccm, Supersport bis 600 ccm, 500 ccm, Seitenwagen und YAMAHA-ARAL-CUP



Blick auf alle Verantwortlichen der Veranstaltungen 1994 auf dem Schleizer Dreieck, die zur öffentlichen Pressekonferenz in der DOCTER-OPTIC Schleiz GmbH, den Fragen der Journalisten von Presse, Funk und TV Rede und Antwort standen.

ein großes Inter-Rennen aller GP-Teams der Seitenwagenweltmeisterschaft ausgetragen wird. Dieses Rennen wird exklusiv durch die ISRA auf dem Schleizer Dreieck neben den 8 WM-Läufen ausgerichtet.

Kurz vor dieser Pressekonferenz wurde der Vertrag durch den Holländer Herr Theo von Kempen, aktiver GP-Pilot und Generalsekretär der ISRA, und dem MSC Schleizer Dreieck e. V. im ADAC unterzeichnet. Dadurch erlebt das Schleizer Dreieck eine weitere Aufwertung und Bestätigung im internationalen Motorsport zusammen mit den vielen tausenden Zuschauern, die alljährlich den Weg in das Schleizer Oberland finden.



Aufmerksame Zuhörer und immer willkommene Gäste bei der Pressekonferenz, Ex-Rennfahrer Walter Knoch (l.) und der mehrmalige Seitenwagenweltmeister Wolfgang Kalauch.

Fotos: Michael Schwarz, Schleiz

Für einen angenehmen Aufenthalt in den Räumen der DOCTER OPTIC Schleiz GmbH sorgten außerdem die Schloß Pils Brauerei aus Greiz und Prinz Reuß Sekt.

Die Startampel der Veranstaltungsreihe 1994 auf dem Schleizer Dreieck wurde symbolisch auf „Grün“ geschaltet ...

**Guntram Schwarz**  
Verantwortlicher für PR des  
MSC Schleizer Dreieck e. V. im ADAC

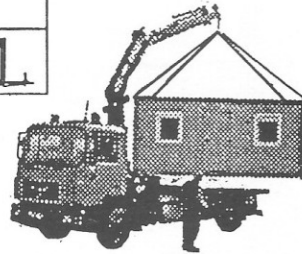
**Miete**  
**Kauf**  
**Mietkauf**

•Material-Container  
•Umwelt-Container m. Boden-Auffang-Wanne  
•Gasmagazine

**SAFE TANK**

•Umzäunungen  
•Kassen & Eingänge

•Bau-Wagen  
•Toiletten-Wagen  
•Mobil-Container



Lieferung & Entladung durch  
eigene Kran-LKW

•WC-Anlagen für Veranstaltungen in allen Größen  
•WC-Miet-service  
•Dusch-/Wasch-/WC-Container  
•Schwarz-/Weiß-Container

•Büro-Container  
•Wohn-Container  
•Aufenthalts-Container  
•Schlaf-Container

**FLADAFI**

Ständige Ausstellung am Hof !!!

Direkt an der A 9 Ausfahrt Schleiz !!!

07907 Schleiz - Industriestr.20 Tel: 03663/401879 - Fax: 03663/401877

## YAMAHA in HOF

High-Tech-Sportler für Rennstrecke und Straße,  
4-Zylinder-4-Takt-Motor, 20 Ventile, 74 kW  
(100 PS), Upside-Down-Telegabel,  
Alu-Deltabox-Rahmen, Dreis Scheibenbremsanlage  
mit Vierkolbenbremszange vorn.

# FZR 1000

Yamaha.  
Konsequent gedacht.

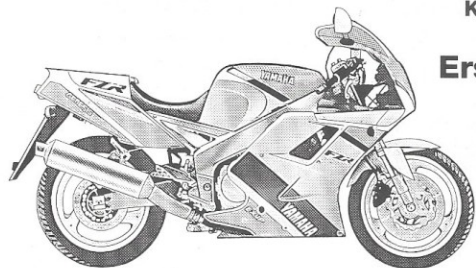
# YAMAHA

Ersatzteile · Zubehör · Reparatur  
Finanzierung · Leasing

# MOTORRAD GRÄSSEL

Hof · Mühlidamm 18 · Tel. 09281/3108

Hof · Mühlidamm 18 · Tel. 0 92 81/31 08



# Kopier

Saalfeld

MODERNE KOMMUNIKATIONSSYSTEME

Kopier Saalfeld GmbH

Brudergasse 15, 07318 Saalfeld

Telefon: 03671/512088 · Fax: 51 14 13

## Landhotel „Adler“



### Landhotel Adler täglich Ihre gute Adresse

- täglich geöffnet
- 3 gemütliche Gasträume
- 42 Komfortzimmer mit Du/WC und Telefon
- 3 moderne Seminarräume mit viel Tageslicht und kompletter Technik
- einheimische Küche
- direkt an der „B2“ gelegen
- ausreichend Parkplätze vorhanden

### Sie suchen Seminarräume?

Wir bieten modernste Räume mit:

- viel Tageslicht
- Flipchart
- Overhead
- Pinwand (verstellbar)
- Videokommunikation
- Kopiergerät
- neueste Be- und Entlüftung
- komfortable Übernachtungen

Großebersdorf in Thüringen · ☎ (036607) 2541 · Fax 2542

### HINWEISE FÜR CAMPINGFREUNDE

Camping ist nur mit Zeltplatzgenehmigung der Rennleitung auf freigegebenen Campingplätzen in der Zeit von Donnerstag, dem 11. August bis Sonntag, dem 14. August 1994, gestattet. Campingplätze befinden sich in der Seng, am Goethestein, in der Waldkurve und am Buchhübel. Außerhalb der angegebenen Zeiten ist Camping an der Rennstrecke unzulässig. Beim Aufbau der Zelte ist den Anweisungen der Campingplatz-Ordner unbedingt Folge zu leisten. Es ist ein Mindestabstand von 10 m zu den Absperrungen einzuhalten. Das Anlegen von Lagerfeuern ist im gesamten Bereich der Rennstrecke sowie Nebenanlagen verboten!

Das Anlegen von Kochstellen auf den Campingplätzen ist nur an den freigegebenen und beschilderten Stellen gestattet. Zuwiderhandlungen werden mit Strafe belegt und mit einem Streckenverweis geahndet.

# Jeden Mittwoch: Intime News!



**MOTORSPORT  
aktuell**

Die **schnellste** Motorsportzeitung

Live vor Ort, immer topaktuell an den Brennpunkten des Motorsports in aller Welt: MOTORSPORT aktuell bringt jeden Mittwoch alle News, Fakten und Stories vom Rennwochenende. Dazu brandheiße Hintergrundinformation über Fahrer, Teams und Rennabteilungen.

**Schnell, schnell zu MOTORSPORT aktuell.**  
Bei Ihrer Tankstelle oder im Zeitschriftenhandel.

## Ein Stelldichein der historischen Renntechnik Auftakt wieder mit Läufen zur VFV-Meisterschaft – mit großem BMW Club-Treffen

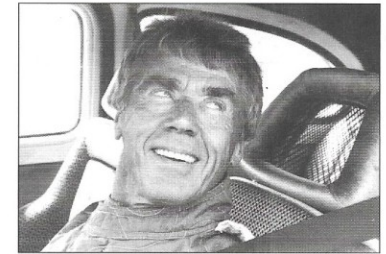
71 Jahre und kein bißchen älter...

Auch 1994 – ein Jahr nach dem Jubiläumsjahr „70 Jahre Schleizer Dreieck“ mit dem 60. Internationalen Dreieckrennen – hielt die älteste Naturrennstrecke Deutschlands seit Monaten wieder den Fans das, was sie schon seit Jahrzehnten auszeichnet: Das ganze Jahr über motorsportliche Veranstaltungen für jeden Geschmack. Denn bereits vor dem 61. Schleizer Dreieckrennen an diesem Wochenende war keine Ruhe um den Kurs und im Oberböhmisdorfer Fahrerlager zu verspüren.

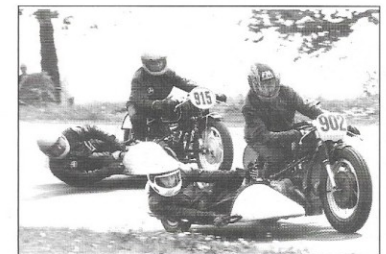
Den Auftakt auf der Strecke gab wieder traditionell die Internationale Veteranenrennsportveranstaltung mit Läufen zur VFV-Meisterschaft für Motorräder und Seitenwagen am 14. und 15. Mai. Dabei wurde wieder einmal mehr der oberländische Kurs zum Mekka des Veteranenrennsportes in deutschen Ländern. Neben der historischen Renntechnik auf zwei, drei und vier Rädern gab es dabei natürlich ein Wiedersehen mit vielen „Kämpfern“ und Publikumsliebblingen aus vergangenen Zeiten. Und auch dieses Jahr wurde die Veranstaltung wieder „gewürzt“ durch das BMW Club-Treffen des BMW Club Europa e. V. Im vergangenen Jahr entdeckten nämlich die BMW-Leute das Dreieck für ihr großes Jahres-Treffen mit vielerlei Show-Einlagen.

Etwas „leiser“, aber nicht minder interessant ging es auch schon ein paar Tage früher auf dem Kurs zu. Denn am 7. und 8. Mai waren Solar-Mobile zu erleben. Darunter auch einige Weltmeister-Fahrzeuge dieser „Motorsport-Disziplin“ besonderer Art. An diesem Wochenende gab es auch wieder den Automobilslalom des ADAC-Club Naila, dem Partnerclub des MSC „Schleizer Dreieck“. Erstmals wurde dieser 1994 als Deutscher Meisterschaftslauf ausgetragen. Etwa 70 Fahrzeuge gingen in den verschiedenen Klassen an den Start – auch eine weitere Aufwertung für das Schleizer Dreieck.

Wie der Mai begonnen hatte, so endete er am Schleizer Dreieck – mit einer weiteren Veranstaltung am 28. und 29. Mai. Zum zweiten Mal stellten die Autohäuser der Region ihre aktuelle Modell-Palette zur 2. Autoshow im Fahrerlager aus. Kombiniert wurde diese Autoshow dieses Jahr mit dem „Tag der Verkehrssicherheit“ der Kreisverkehrswacht. Sicherlich auch eine interessante, gemeinsame Aktivität.



Nach 23jähriger Pause gab es im Mai ein Wiedersehen mit Freddy Kottulinsky als Aktiver auf einem Volvo 544 Sport, Baujahr 1961. Der Schwede gewann 1969 und 1971 die Formel-3-Rennen in Schleiz.



Wie seit einigen Jahren, waren auch die 94er Gespannrennen auf den historischen „Sportgeräten“ die Höhepunkte bei der Vorstellung der Renntechnik vergangener Zeiten schleichtin.



Am 14. und 15. Mai wurde das Schleizer Dreieck wieder zum Mekka aller Fans historischer Renntechnik auf zwei, drei oder vier Rädern.



Etwas „leise“ ging es Anfang Mai zur Vorstellung verschiedener Solar-Mobile zu.



Erstmals wurde der Automobilslalom des ADAC-Club Naila als Deutscher Meisterschaftslauf ausgetragen.



Ihr Partner im  
Dienste der Sicherheit

**ECSC**

Wachdienst, Schutzdienst  
und Kontrolldienst GmbH  
Chemnitz

Uhlestraße 20  
09120 Chemnitz

Tel./Fax: 03 71/44 50 77  
Tel.: 03 71/58 67 33-34

- ✗ Wach-, Schutz- und Empfangsdienst
- ✗ Streifen- und Kontrolldienst
- ✗ Sicherheitskontrollen
- ✗ Urlaubsbewachung
- ✗ Geld- und Belegtransporte
- ✗ Kurierdienst
- ✗ Absicherung von Messen und Ausstellungen
- ✗ Sicherheitsingenieure
- ✗ Sicherungsanlagen, Beratung/Service
- ✗ Reinigungsdienste aller Art
- ✗ Detektei
- ✗ Notrufzentrale, Tag und Nacht
- ✗ Personenschutz



## Zwei Treffen der Superlative am Schleizer Dreieck Die „Diesel-Cowboys“ und „Steppen-Wölfe“ zog es wieder nach Thüringen



Bereits zum dritten Mal gab es im Juni das größte Bikertreffen Deutschlands der Biker-Union am Dreieck.



Auch die Beschleunigungsrennen für jedermann boten allerhand Kurzweil und Stimmung zum Bikertreffen.



Der Truck-Konvoi zum 3. Trucker-Festival führte über die Rennstrecke auch hinein in die Kreissadt.



Gleich am ersten Abend des Trucker-Treffens war mit Allmeister Tom Astor für ein Country-Highlight gesorgt.



Gunter Gabriel feierte zusammen mit den Fans genau an seinem Schleizer Auftrittstag seinen 52. Geburtstag.

Innerhalb von nur vierzehn Tagen kam es im Juni zu zwei Treffen der Superlative im Dreieck-Fahrerlager. Da war einerseits das Trucker-Festival vom 10. bis 12. Juni und andererseits das größte Biker-Treffen in Deutschland der Biker-Union. Beide Treffen erlebten in diesem Jahr bereits ihre dritte Auflage in Schleiz und sorgten so dafür, daß das Dreieck wirklich in aller „PS-Munde“ ist. Nicht nur bei den Motorsport-Fans an sich.

So wurde Anfang des Monats Juni das Fahrerlager zur „Prärie“, lag Western-Stimmung über dem Dreieck. Über 100 Trucks aus ganz Deutschland fanden den Weg nach Thüringen. Und auch die „Diesel-Cowboys“ zog es in Scharen nach Schleiz. Mit Top-Country-Musikern, beispielsweise Tom Astor, Gunter Gabriel sowie Gudrun Lange und Cactus, war an jedem Western-Tag auch für die nötige musikalische Kulisse gesorgt. Gunter Gabriel feierte übrigens genau an seinem Auftrittstag in Schleiz zusammen mit den Fans seinen 52. Geburtstag.

„Highway-Helden“ ganz anderer Art fanden sich dann vierzehn Tage später im Fahrerlager zusammen: Die „Steppen-Wölfe“ zum größten Biker-Treffen Deutschlands der Biker-Union. Auch hier platzte das Fahrerlager quasi aus „allen Nähten“. Vor drei Jahren begann diese weitere Tradition am Dreieck. Und heute sehen die Biker, wie wohl auch die Aktiven zu allen anderen Veranstaltungen, das Dreieck als ihre „Heimat“ an. Und so bewahrheitet sich auch zum Bikertreffen der Spruch: Das Dreieck ist immer eine Reise wert, egal zu welcher Veranstaltung. Die Biker-Union als Veranstalter meint beispielsweise: „Schleiz ist mehr als bikerfreundlich. Unser Treffen hier ist immer ein Erlebnis, nicht nur für die in Leder, Lack und Chrom. Hier in Thüringen haben wir den Veranstaltungsort für unsere alljährliche Zweirad-Fete gefunden.“

Dies alles sind Aussagen, die symbolisch für jede Saison am Dreieck stehen. Egal welche Motorsport- oder PS-Gilde – alle meinen stets übereinstimmend: Wir kommen gerne nach Schleiz wieder. Viele Veranstaltungen haben so bereits ihren festen Platz im Dreieck-Terminkalender gefunden und werden ihn auch künftig für sich „reserviert“ halten.



Zur Veteranenrennsportveranstaltung im Mai zeigten wieder die BMW-Fans vom BMW Club Europa e. V., was in ihrem Auto „Made in München“ steckt.



Anläßlich der 2. Autoshow wurde bei Kart-Rennen für jedermann der „Stadlmeister“ von Schleiz auf den kleinen Flitzern gesucht.



Zum zweiten Mal zeigten die Autohäuser der Region zur Autoshow im Fahrerlager ihre aktuelle Modell-Palette.

## 61. INTERNATIONALES SCHLEIZER DREIECKRENNEN FÜR MOTORRÄDER AM 13. UND 14. AUGUST 1994

### ORGANISATION

**Schirmherr** Peter Stephan, Landrat des Saale-Orla-Kreises

#### Sportkommissare

OMK-Pflichtkommissar: Max Deubel Wiehl  
Sportkommissare: Reinhard Damm Edermünde  
Heinz Henning Vellmar  
Bernd Riedel H.-Ernstthal

#### Technische Kommissare

OMK-Pflichtkommissar: Rolf Wießmann Gießen  
Techn. Kommissare: Heinz Söll Schleiz  
H.-Wolfgang Burger Gießen  
Karl Dinger Greiz  
Jürgen Erhardt Tanna

#### Rennleiter

Gustav Lux Eschborn

#### Veranstaltungsleiter

Waldemar Klemm Plothen

#### Rennsekretär

Dr. Ralf Zeißig Schleiz

#### Organisationsleiter

Gerald Glück Schleiz

#### Geschäftsführer

Betreibergesellschaft Peter Röhlig Schleiz

#### Trainingsleiter

Rainer Lippold Görkwitz

#### Rennbüro

Wolfgang Frank Saalburg

#### Finanzen

Dieter Macht Schleiz

#### Ökonomie

Peter Oertel Schleiz

#### Leiter Streckensicherung

Wilfried Gruhl Tanna

#### Öffentlichkeitsarbeit

Guntmar Schwarz Schleiz

#### Dispatcher

Günter Tischendorf Schleiz

#### Ververkauf

Ingeborg Glück Schleiz

#### Fahrerpapiere

Klaus Hebenstreit Schleiz  
Klaus Höfer Schleiz

#### Fahrerlager

Joachim Hirsch Schleiz

#### Start und Ziel

Edgar Müller Schleiz

#### Boxen

Rudolf Gräsel Schleiz

#### Vorstart

Dieter Bartholdt Schleiz

#### Ehrenpreise

Dr. Diethild Wolf Schleiz

#### Streckenbau

Peter Leistner Schleiz

#### Tribünenbau

Burghard Tiersch Schleiz

#### Camping

Rolf Müller Schleiz  
Ludwig Thrum Schleiz

#### Quartiere

Fremdenverkehrsverband Schleiz

#### Kassierung

Roland Heller Schleiz

#### Parkplätze

Gerd Zeuner Schleiz

#### Zeitraum

MSC Schleizer Dreieck  
Werner Lüttich Eisenberg

#### Presse

Peter Stoppe Schleiz

#### Streckenreportage

Hartmut Wagner Freiberg  
Berd Fulk Bautzen  
Hubert Schweitzer Stuttgart

#### Beschallung

Rudolf Gärtner Schleiz

#### Streckenkommunikation

Eberhard Schulz Schleiz

#### Sanitätsdienst

Joachim Kirchner Schleiz

#### Rennarzt

Dr. Dieter Weidner Gera

#### Handel

Gerhard Rosemann Schleiz

#### Straßenunterhaltung

Ulrich Schulze-Könitzer Schleiz

#### Souvenire

Bruno Rauh Schleiz

#### Gebäude

Dieter Gernandt Schleiz

#### Sportordner

Peter Grumpmann Jena

#### Archiv

Jürgen Walther Schleiz

Raiffeisenbank Selbitz eG präsentiert  
Deutsche Meisterschaft Seitenwagen

**RENNEN 1**

Start: Sonnabend, 17.00 Uhr

10 Runden = 68,165 km

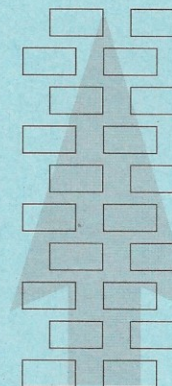
Start-Nr.	Name	Bewerber	Ort	Motorrad
1	Erwin Neumayer/Peter Höss	R.S.Rallye-Sport, Garmisch	Thierhaupten/Aidenwald	LCR-Krauser
2	Baptist Kohlmann/Ernst Theuer		Neumarkt/Opf. - Neum./Opf.	LCR-ADM
3	Reinhold Hollweg/Oliver Mädler	Yamaha-Team Weltermann	Clenze/Hamburg	LCR
4	Klaus Zimmermann/Thomas Böttcher	Zweirad-Zimmermann RT	Teningen/Murnau	LCR
5	Ellen Schmelzer/ ?		Nürnberg	Hock-Eigenbau
6	Christian Renoth/Andreas Kolloch		Wessling/Xanten	Hummel-Busch
7	Ralf Bohnhorst/Siegfried Zillmann	Steinhausen Racing	Braunschweig/Wiehl	Steinhausen RS I
9	Udo Schneider/Thomas Herzog	Wernberger Konserven	Neuenmarkt/Neuenmarkt	LCR
10	Erwin Eimermann/Roland Meier		Ingelheim/Nürnberg	EES
12	Christian Sagehorn/Herwig Sanden		Uelzen/Eschede	LCR-"active line"
14	Kurt Hock/Rainer Kasel	Team DMV, Frankfurt	Oberusel/Aach	Hock-Eigenbau HH-2
15	Wolfgang Lauer/Stephan Voskuhl		Bad Homburg/Neulußheim	Busch
18	Roland Freese/Gerhard Hillmer		Sendenhorst/Drellingen	RFR 294
19	Karl-Georg Höchst/Markus Daub	MSC Freier Grund (DMV)	Hilchenbach/Siegen	LCR Suzuki
21	Bernhard Klose/Andre Boa		Berlin/ ?	BKE ADM
23	Karlh. Hoffmann/Jochen Klaffenböck		Ottobrunn/ A	LCR Ringer
24	Peter Hirschhorn/Manfred Horn		Herford/Wetschen	KMS
29	Helmut Lünemann/Gerhard Morscher		Berlin/ A	Ireson Yamaha
30	Kenny Howles/Rob Parker	Kidderminster Racing	GB/GB	Ireson Mistral
31	Chris Baert/Willern van Dis		B/NL	LCR Seel
32	Heinz Borer/Hansrudi Heimann		CH/CH	LCR Heibo
33	Marcel Meier/Daniel Brühwiler		CH/CH	LCR Yamaha
40	Stuart Hall/Nat Wood	R.A.C.E. Awnings Norwich	GB/GB	Yamaha
41	Bob Mills/Alison Goodwin		GB/GB	LCR Krauser
42	Neville Fisk/Ian Stapleton		GB/GB	Ireson Yamaha
43	Roger McCall/Steve Wilson		GB/GB	LCR Suzuki
44	Tim Rope/Dave Kavanagh		GB/GB	Windle Suzuki
45	Martin Koning/Paul van der Kamp		NL/NL	Baker Suzuki
46	Rudy Moerman/Ton Ruiter		B/B	LCR Suzuki
47	Janez Remse/Zlatko Grebensek	HB Racing Team Slov.	SLO/SLO	Honda Busch
50	Dick Hawes/Eddy Kiff		GB/GB	Ireson Yamaha
51	Dave Kimberley/ ?		GB	Ireson Kawasaki
52	Howard Langham/Steve Langham		GB/GB	Jacobs Yamaha

**Statistik:**

Sieger 1993: R. Bohnhorst/S. Zillmann (Braunschweig/Wiehl), Steinhausen  
 Trainingsbestzeit 1993: R. Bohnhorst/S. Zillmann (Braunschweig/Wiehl), Steinhausen, 2.45,72 min = 148,077 km/h  
 Rundenrekord: R. Bohnhorst/S. Zillmann (Braunschweig/Wiehl), Steinhausen, 2.42,65 min = 150,872 km/h (1993)

Gezeitetes Training	Nr.
1. Training	2. Training
	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	9
	10
	12
	14
	15
	18
	19
	21
	23
	24
	29
	30
	31
	32
	33
	40
	41
	42
	43
	44
	45
	46
	47
	50
	51
	52

**STARTAUFSTELLUNG**



**DEUTSCHE MEISTERSCHAFT  
STAND 1. 8. 1994**

	Gesamt	
1	Bohnhorst/Zillmann	100
2	Hock/Kasel	63
3	Hollweg/Mädler	61
4	Neumann/Müller	58
5	Neumayer/Höss	56
6	Zimmern./Böttcher	52
7	Kohlmann/Theuer	47
8	Freese/Tacke	32
9	Svrzic/Kölsch	31
10	Renoth/Kolloch	28

Bitte beachten! Am 7. 8. 1994 fand in Augsburg/Lechfeld ein weiterer DM-Lauf statt. Die Ergebnisse dieses Laufes sind nicht berücksichtigt.

**RUNDENTABELLE**

Pos.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**SCHLEIZER DREIECKRENNEN RESULTATE**

1. Platz \_\_\_\_\_  
 2. Platz \_\_\_\_\_  
 3. Platz \_\_\_\_\_

Autohaus Sparing präsentiert  
Klasse 125 ccm Deutsche Meisterschaft  
Lauf um den „PS-Hein-Gericke-Pokal“

**RENNEN 2**

Start: Sonntag, 11.00 Uhr

10 Runden = 68,165 km

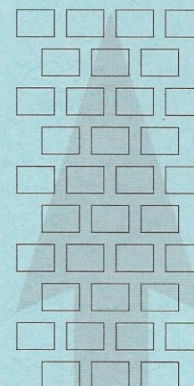
Start-Nr.	Name	Bewerber	Ort	Motorrad
2	Alfred Waibel	Wohnbau Volz RS-Team	Plüderhausen	Yamaha
3	Oliver Kohlinger	Honda Dippold Racing	Ettlingen	Honda RS
4	Stefan Kurfiss	Vid-Pro&Creativ Design	Pfrozheim	Honda RS
5	Rene Dünk	RRT MSC Frohbg. Dreieck	Rüti-Winkel (CH)	ADM-Tisberger
6	Maik Stief	AGV-ATTAL-Racing	Dorsten	WIWA-Honda
7	Robert Zeyen	Wernberger Konserven	Reichshof	Honda RS
8	Engelbert Hierl	RS Rallye-Sport Garmisch	Beratzhausen	Honda RS
9	Wolfgang Faßbender		Bonn	Honda RS
12	Dirk Parchmann		Ehingen-Berg	Honda RSX
13	Ralf Ehrensperger		Schwabach	Honda RS
17	Armin Fischer	RS Rallye-Sport	Tacherting	Aprilia RSR
22	Nicole Krüger	BBM e.V. München	Rietberg	Honda RS
23	Silvio Claus	ENUS-Racing-Team	Meißen	Honda KR
25	Kai Schlieper	MLB Kunststofftechn.	Uslar	RMA Honda
26	Helmut Rossbach		Bad Hersfeld	Kiefer-RS
28	Horst Kinzinger		Hochdorf/Enz	Rotax
31	Torsten Illgen	MC Hohenstein-Ernstthal	Langenchursdorf	Honda RS
32	Michael Knoop	Galatea-Racing	Oberlungwitz	Rotax
37	Pavel Krepelka		Bad Nauheim	Honda RS
38	Milke Breitenborn		Polenz	Honda
39	Michael Kautter		Grafenau	Solo-Yamaha
41	Roland Sturm	RS Rallye Sport GmbH	Oberteisendorf	Rotax
42	Matthias Fellhauer		Mühlhausen	Honda RS
43	Rigo Richter	ENUS-Racing-Team	Hohenstein-Ernstthal	Honda KR
44	Alexander Folger	Aprilia-Team-Deutschland	Schwindegg	Aprilia RSR
46	Wolfgang Martens		Gütersloh	Yamaha TZ
47	Markus Gemperle		Wilen(CH)	Aprilia AF 1
48	Frank Baldinger	Team Ditter-Plastic	Merdingen	Honda RS
49	Karl-Heinz Hopp		Gräfenhainichen	Honda
50	Ivan Tschudin		Fahrweid (CH)	Honda RS
51	Axel Spalteholz	IMT Two Stroke Racing	Grimma	Honda
52	Werner Steege		Berlin	Seel
60	Philipp Reichen		CH	Honda
61	Markus Hollenstein		CH	Honda
62	Torsten Fritzsche		CZ	Aprilia
63	Igor Jerman	HB Racing Team Slovenia	SLO	Honda
64	Gregor Gorec	FE-GO Racing	SLO	Yamaha
65	Siegfried Lohmann		CZ	Honda
66	Andres Götti		CH	Honda
67	Mika Ikonen		S	Honda
68	Tomas Karlsson		S	Aprilia
69	Benjamin Weiss	Wernberger Konserven	CZ	Honda
71	Krzysztof Howil		PL	Honda

**Statistik:**

Sieger 1993: Manfred Geissler (Altenmarkt), Aprilia  
Trainingsbestzeit 1993: Alexander Schaden (Rosenberg), Honda, 2.45,23 min = 148,517 km/h  
Rundenrekord: Manfred Geissler (Altenmarkt), Aprilia, 2.44,15 min = 149,494 km/h (1993)

Gezeitetes Training	Nr.	
	1. Training	2. Training
		2
		3
		4
		5
		6
		7
		8
		9
		12
		13
		17
		22
		23
		25
		26
		28
		31
		32
		37
		38
		39
		41
		42
		43
		44
		46
		47
		48
		49
		50
		51
		52
		60
		61
		62
		63
		64
		65
		66
		67
		68
		69
		71

**STARTAUFSTELLUNG**



**DEUTSCHE MEISTERSCHAFT  
STAND 1. 8. 1994**

	Gesamt
1	Stefan Kurfiss 97
2	Maik Stief 80
3	Ivan Tschudin 47
4	Helmut Rossbach 45
5	Markus Gemperle 41
6	Frank Baldinger 38
7	Alfred Waibel 37
8	Rigo Richter 32
9	Jaroslav Hules 30
10	Engelbert Hierl 27

Bitte beachten! Am 7. 8. 1994 fand in Augsburg/Lechfeld ein weiterer DM-Lauf statt. Die Ergebnisse dieses Laufes sind nicht berücksichtigt.

**RUNDENTABELLE**

Pos.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**SCHLEIZER DREIECKRENNEN RESULTATE**

1. Platz \_\_\_\_\_  
2. Platz \_\_\_\_\_  
3. Platz \_\_\_\_\_

Castrol präsentiert

Klasse 500 ccm Deutsche Meisterschaft

B-Lizenz: Lauf um den Nachwuchspreis der Firma ADKO

Start: Sonntag, 12.00 Uhr

RENNEN 3

10 Runden = 68,165 km

Start-Nr.	Name	Bewerber	Ort	Motorrad
1	Niggi Schmassmann		Birsfelden (CH)	Harris-Yamaha
4	Rolf Aljes		Duisburg	Honda RS
6	Hans Wieser	RS Rallye Sport Garmisch	Winhöring	Honda RS
7	Hans Eckstein		Ahorntal	Yamaha TZ 360
8	Jürgen Krachowitz	BBM e.V. München	Erding	Suzuki XR 70
11	Manfred-Walter Koch		Königsbrunn	Honda NS
12	Wolfgang Rolf Becker		Stuttgart	Harris Yamaha
15	Lars Langer		Freiberg	Rotax 360
17	Egon Strasser		Osthofen	Yamaha
18	Reinhard Born		Hamburg	Honda
19	Anne Carle	W. Gessler Rac. Team	Würzbach-Naislach	Honda RS
22	Michael Walter		Bad Homburg	Eigenbau
30	Axel Spalteholz	IMT Two Stroke Rac. Team	Grimma	Becker-Yamaha TZ 360
33	Harald Fröschlin	W. Gessler Rac. Team	Albstadt	Honda RS 500
34	Frank Haarmann		Schermbeck	Meisner Honda
37	Siegfried Frommknecht	MSC Scuderia Kempten	Kranzegg	Yamaha
40	Helge Schiemann		Rellingen	Suzuki

**Die Rennleitung dankt den vielen Firmen, Personen und Sponsoren, die Unterstützung für die Veranstaltungen 1994 gaben.**

Auch 1995 bestehen wieder vielfältige Werbemöglichkeiten am Schleizer Dreieck. Das betrifft Bandenwerbung an der Rennstrecke, Druckerzeugnisse, Fahnen usw. Die rechtzeitige Absprache würde unsere Arbeit erleichtern.

Außerdem bieten wir Ihnen Freigelände und Anlagen für:

- Freiluftveranstaltungen • Campingmöglichkeiten •
- Produktpräsentationen und Vorführungen (z. B. Auto- oder Motorradausstellungen)
- Clubtreffen für Motorsportclubs u. a.

Anfragen und entsprechende Aufträge richten Sie bitte an folgende Adresse:

**Betreiber-gesellschaft Schleizer Dreieck mbH**

**Im Fahrerlager, 07907 Oberböhmendorf**

**Telefon 03663/403400 oder Telefax 03663/400125**

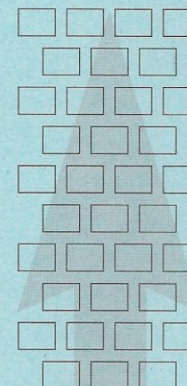
Statistik:

letztes Rennen: 1991

Rundenrekord: Rolf Aljes (Duisburg), Honda, 2.33,85 min = 159,226 km/h (1991)

Gezeitetes Training	Nr.
1. Training	2. Training
	1
	4
	6
	7
	8
	11
	12
	15
	17
	18
	19
	22
	30
	33
	34
	37
	40

**STARTAUFGSTELLUNG**



**DEUTSCHE MEISTERSCHAFT  
STAND 1. 8. 1994**

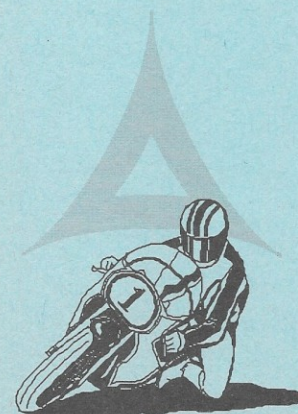
	Gesamt
1 Rolf Aljes	77
2 Niggi Schmassmann	69
3 Hans Wieser	56
4 Manfred Erhardt	52
5 Hans Eckstein	47
6 Harald Fröschlin	41
7 Frank Haarmann	40
8 Harald Nothelfer	33
9 Jürgen Stoll	30
10 Wolfgang-R. Becker	25

**RUNDENTABELLE**

Pos.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**SCHLEIZER DREIECKRENNEN RESULTATE**

1. Platz \_\_\_\_\_  
 2. Platz \_\_\_\_\_  
 3. Platz \_\_\_\_\_



Ostthüringer Zeitung präsentiert  
**Klasse 250 ccm Deutsche Meisterschaft**  
**Lauf um den „PS-Hein-Gericke-Pokal“**

**RENNEN 4**

Start: Sonntag, 13.00 Uhr

12 Runden = 81,798 km

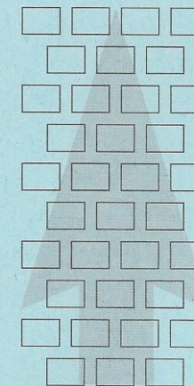
Start-Nr.	Name	Bewerber	Ort	Motorrad
2	Jürgen Fuchs	MO-Rennteam	Pfaffenhofen	Honda RS
3	Evren Bischoff	Fander-Racing-Team	Heppenheim	Bischoff-Yamaha
4	Werner Streich	Racing Team BBS-Bestecke	Gründau	A&GAprilia RSV
6	Jörg Schöllhorn		Bad Wurzach	Aprilia AF 1
7	Peter Koller	BAYER-Team	Ottobeuren	Honda RS
9	Hans Herber		Hannover	Sensen-Honda RS
10	Oliver Wrede	RS Rallye-Sport	Fredeburg	Becker-Yamaha TZ
11	Jürgen Oelschläger	RS Rallye-Sport	Laufen	Honda RS
12	Johannes Leber	Bernhardt-Transporte-R.T.	Bodenheim	Faber-Yamaha TZ
13	Michael Schulten	AGV-ATTAC-Racing	Bohrop	Rotax
14	Jan Schreiter		Löbnitz	Honda RS
15	René Schmidt		Löhne	Yamaha
16	Frank Borkowsky	Fander Racing Team	Mönchengladbach	Bischoff-Yamaha
19	Raouf Boutabba	Yellow Racing Team	Düsseldorf	Honda RS SPL
20	Heinz Hahn		Holzgerlingen	Honda
21	Jürgen Knupe	BBM e.V. München	Lohhof	W+K Aprilia
22	Wolfram Igel		Grünkraut	Yamaha
24	Frank Bleckwehl		Ganderkesee	Honda
26	Bernd Kassner	Rallye Sport	Karlsfeld	Aprilia
29	Andreas Perfetto	Perfetto Racing Team	Bad Buchau	Selecta Honda RS
30	Hans Ellmaurer		Speyer	Honda RS
31	Jürgen Lingg	Motorradhaus Toni Gruber	Lindenberg	Minolta-Yamaha TZ
32	Hansgeorg Öttl	RS Rallye Sport	Vachendorf	Honda RS
33	Andreas Winkler		Eichenbühl	Bischoff-Yamaha TZ
36	Can Akkaya		Elsdorf	Dunlop-Honda RS
37	Naohiro Negishi	Kumano Racing Köln	Köln	Yamaha TZ
39	Thomas Lucas		Zug	Aprilia AF 1
41	Johannes Kehr		Höhndorf	Honda RS
44	Alexander Strobel	Bernhardt-Transp. Racing	Villenbach	Honda RS
55	Gerhardt Gilles		Klausen	Honda RS
60	Beat Muff		CH	Yamaha
61	Andreas Karlsson		S	Honda
62	Kilian Bühlmann		CH	Honda
63	Erich Hirschi	Leuthard Hirschi Racing	CH	Honda

**Statistik:**

Sieger 1993: Jürgen Fuchs (Pfaffenhofen), Honda  
 Trainingsbestzeit 1993: Jürgen Fuchs (Pfaffenhofen), Honda, 2.34.56 min = 158,769 km/h  
 Rundenrekord: Volker Bähr (Sandhausen), Honda, 2.32.62 min = 160,788 km/h (1993)

Gezeitertes Training	Nr.
1. Training	2. Training
	2
	3
	4
	6
	7
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	19
	20
	21
	22
	24
	26
	29
	30
	31
	32
	33
	36
	37
	39
	41
	44
	55
	60
	61
	62

**STARTAUFEHLUNG**



**DEUTSCHE MEISTERSCHAFT**  
**STAND 1. 8. 1994**

	Gesamt	
1	Jürgen Fuchs	60
2	Bernd Kassner	57
3	Jörg Schöllhorn	56
4	Matthias Neukirchen	55
5	Gerhard Lindner	54
6	Evren Bischoff	50
7	Jürgen Oelschläger	48
8	Peter Koller	44
9	Michael Schulten	42
10	Can Akkaya	33

Bitte beachten! Am 7. 8. 1994 fand in Augsburg/Lechfeld ein weiterer DM-Lauf statt. Die Ergebnisse dieses Laufes sind nicht berücksichtigt.

**RUNDENTABELLE**

Pos.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												

**SCHLEIZER DREIECKRENNEN RESULTATE**

1. Platz \_\_\_\_\_  
 2. Platz \_\_\_\_\_  
 3. Platz \_\_\_\_\_

# ZEITPLAN

## ZEITTRAINING am 13. August 1994

Klasse 6 / Seitenwagen (DM)	von	8.00 Uhr bis	8.25 Uhr	und von	12.15 Uhr bis	12.40 Uhr
Klasse 3 / 125 ccm	von	8.30 Uhr bis	9.00 Uhr	und von	13.00 Uhr bis	13.30 Uhr
Klasse 1 / 500 ccm	von	9.15 Uhr bis	9.40 Uhr	und von	13.35 Uhr bis	14.00 Uhr
Klasse 2 / 250 ccm	von	9.45 Uhr bis	10.15 Uhr	und von	14.20 Uhr bis	14.50 Uhr
Klasse 7 / Seitenwagen (ISRA)	von	10.30 Uhr bis	11.00 Uhr	und von	14.55 Uhr bis	15.25 Uhr
Klasse 4 / Supersport	von	11.05 Uhr bis	11.35 Uhr	und von	15.45 Uhr bis	16.15 Uhr
Klasse 5 / Yamaha-ARAL-Cup	von	11.50 Uhr bis	12.10 Uhr	und von	16.20 Uhr bis	16.40 Uhr

## RENNEN am 13. August 1994

Rennen	Startaufstellung	Start	Runden
Rennen 1 / Seitenwagen	16.50 Uhr	17.00 Uhr	10

## WARM UP-TRAINING am 14. August 1994

Klasse 3 / 125 ccm	von	8.00 Uhr bis	8.15 Uhr
Klasse 1 / 500 ccm	von	8.20 Uhr bis	8.35 Uhr
Klasse 2 / 250 ccm	von	8.55 Uhr bis	9.10 Uhr
Klasse 7 / Seitenwagen (ISRA)	von	9.15 Uhr bis	9.30 Uhr
Klasse 4 / Supersport	von	9.50 Uhr bis	10.05 Uhr
Klasse 5 / Yamaha-ARAL-Cup	von	10.10 Uhr bis	10.25 Uhr

## RENNEN am 14. August 1994

Rennen	Startaufstellung	Start	Runden
Rennen 2 / 125 ccm	10.50 Uhr	11.00 Uhr	10
Rennen 3 / 500 ccm	11.50 Uhr	12.00 Uhr	10
Rennen 4 / 250 ccm	12.50 Uhr	13.00 Uhr	12
Rennen 5 / Seitenwagen (ISRA)	13.50 Uhr	14.00 Uhr	12
Rennen 6 / Supersport	14.50 Uhr	15.00 Uhr	10
Rennen 7 / Yamaha-ARAL-Cup	15.50 Uhr	16.00 Uhr	8

# RENNDIENSTE

Folgende Renndienste wirken am Gelingen der Veranstaltung mit und bieten dankenswerterweise den Fahrern und Teams ihre Hilfe an:

SP Reifenwerke/Dunlop, Hanau  
 V&W-Leviator Kunststofftechnik, Binau  
 R. S. Rallye Sport, Garmisch-Partenkirchen  
 Frey daytona, Eggenfelden  
 Metzeler Reifen, München  
 CHAMPION Racing Service, Bad Homburg  
 Kersch & Feistel, Berlin

Peter Kühl Rennsportteile, Bornheim  
 RB Competition/Michelin, Wilgartswiesen  
 GL-Motorradtechnik, Albstadt-Truchelfingen  
 Bridgestone Reifen, Hamburg  
 BEL-RAY Racing-Service Willy Bauer, Düsseldorf  
 Deutsche Castrol Vertriebsgesellschaft, Stuttgart  
 Winora, Schweinfurt

**Achtung!** An nicht besonders gekennzeichneten Streckenteilen besteht ein Sicherheitsbereich von 30 m ab Straßenkante beidseitig der Strecke, der von Zuschauern nicht betreten werden darf! - Bitte beachten sie das im Interesse Ihrer persönlichen Sicherheit!

# Wir machen den Weg frei

**WIR SIND DIE BANK FÜR SIE, MIT DEM SERVICE RUND UMS GELD.**



**VX Raiffeisen - Volksbank Schleiz eG**

**Raiffeisen - Volksbank Schleiz eG, Am Agnesfeld**  
 mit Geschäftsstellen in Schleiz, Elisenstraße • Saalburg • Ziegenrück  
 Mühltroff • Tanna • Hirschberg



## Pulsschlag erhöht, Preis gesenkt. Der Golf GTI Edition ab DM 33.000,-\*

Damit Herz und Verstand gleichermaßen auf ihre Kosten kommen, haben wir den Golf GTI Edition besonders sportlich ausgestattet – zu einem besonders günstigen Preis.

So sind 205er Breitreifen, Speedline-Leichtmetallräder und Dachantenne nur die äußeren Zeichen

dieses außergewöhnlichen Fahrgenusses. Innen erwarten Sie Recaro Sportsetze, ein 4-Speichen-Lederlenkrad, elektrische Fensterheber sowie elektrisch einstellbare und beheizbare Außenspiegel.

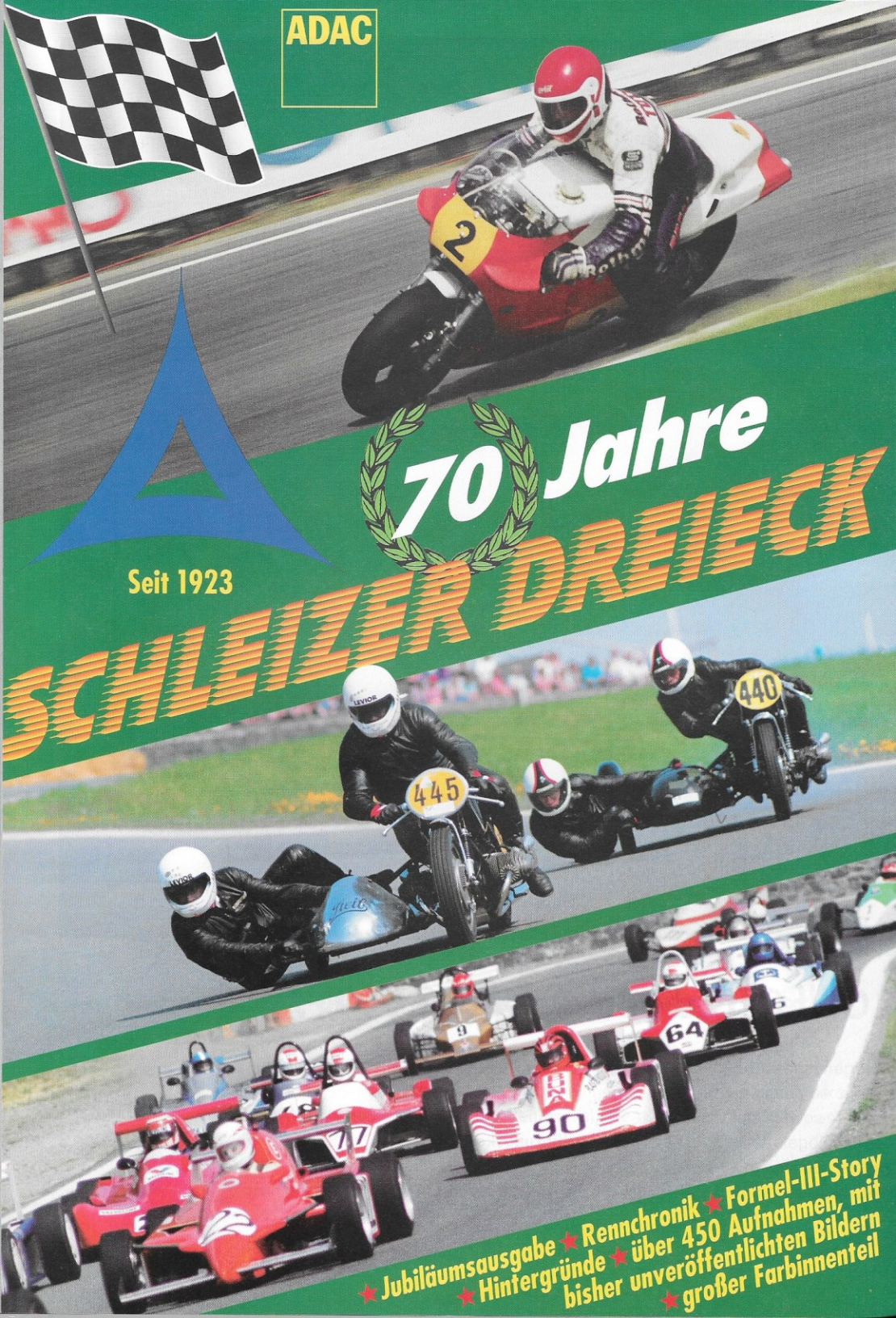
Und ABS, Fahrer-Airbag und Alarmanlage mit 3-Wege-Wegfahrsperrung sowie der 2-Liter-Motor mit 85 kW

(115 PS) machen den Golf GTI Edition zu einer sportlichen Limousine, die jedes Herz höher schlagen lässt.

**\*Unverbindliche Preisempfehlung ab Werk zuzüglich Überführungskosten.**

Jetzt bei Ihrem Volkswagen Partner. 

ADAC



Seit 1923

# 70 Jahre SCHLEIZER DREIECK

Jubiläumsausgabe ★ Rennchronik ★ Formel-III-Story  
 Hintergründe ★ über 450 Aufnahmen, mit  
 bisher unveröffentlichten Bildern  
 ★ großer Farbinnenenteil

## 70 JAHRE SCHLEIZER DREIECK 1923 - 1993 EINE EINMALIGE CHRONIK

Sie kam pünktlich zum Start der Veranstaltungen im 70. Jubiläumsjahr der ältesten deutschen Naturrennstrecke und ist ein gedrucktes „PS-Schmankerl“: Die Jubiläumsbroschüre „70 Jahre Schleizer Dreieck“. Erstmals wird darin umfassend und lückenlos die Geschichte des Schleizer Dreieck nachvollzogen - in Wort und Bild versteht sich.

Während für die älteren Dreieckfreunde manche Erinnerung an vergangene Tage wieder wach wird, erleben die jüngeren Fans Bilder, die sie bisher nur aus Erzählungen kennen. Die fünf Textautoren - Heinz Fleck, Herrmann Kiss (langjähriger Rennsekretär), Guntram Schwarz, Peter Stoppe und Jürgen Walther, viele Fotografen und die Schleizer Druckservice Naumann & Partner GmbH verstanden es ausgezeichnet, jede Epoche des Dreieck nachzuvollziehen. Sei es die Formel-III-Story, Hintergründe über die „Kämpfe hinter den Kulissen“ zu DDR-Zeiten oder die Geschichte der Seitenwagen.

450 Bilder - davon mehr als 100 Farbfotos auf neun Seiten und zum ersten Mal veröffentlicht - runden die Jubiläumsbroschüre ab. Eingearbeitet wurden auch Aufzeichnungen des Gräfenwarthers Jürgen Grimm, der bekannt als langjähriger Leiter des Rennpresse-dienstes im Jahre 1988 leider so früh verstorben ist.

Die Broschüre zum Preis von 10,- DM ist zum 61. Internationalen Schleizer Dreieckrennen an allen Tribünen, an den zwei Souvenirverkaufsständen des MSC - Buchhübel und Fahrerlager - sowie in vielen Geschäften in Schleiz und Umgebung erhältlich.

### \*\*\* ACHTUNG \*\*\*

Am Sonnabend, dem 13. 8. 1994, findet von 18 bis 19 Uhr im Fahrerlager/ Maschinenabnahme eine **große Autogrammstunde** mit den GP-Piloten der Seitenwagenweltmeisterschaft statt. Eintragung erfolgt in die Broschüre „70 Jahre Schleizer Dreieck“.

### ADAC Ja, ich möchte ADAC-Mitglied werden

<b>Einzel-Mitgliedschaft</b>		<b>Familien-Mitgliedschaft</b> <small>für Ehepartner bzw. Paare mit gemeinsamem Haushalt</small>	
<input type="checkbox"/> Jahresbeitrag 74 DM	<input type="checkbox"/> In Ausbildung bis 27 Jahre Jahresbeitrag 37 DM	<input type="checkbox"/> Vorausssicht. Ausb.-Ende: Monat Jahr	<input type="checkbox"/> A8 Schwerbehinderte (Mindestens 50% Erwerbsminderung Ausweis in Kopie beiliegen) Jahresbeitrag 37 DM
<input type="checkbox"/> F 111 DM	<input type="checkbox"/> P Einzel-Mitgliedschaft Jahresbeitrag 37 DM (Keine Aufnahmegebühr)		
Aufnahmegebühr 4 DM		Vorname: Name	
Mit Sicherheit für Sie da: Der ADAC und seine Gaue.		Straße, Hausnummer	
		Postleitzahl Ort und Zustellpostamt	
		Telefon-Vorwahl Rufnummer	Geburtsdatum verheiratet <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
<b>Bitte nur bei Familien-Mitgliedschaft ausfüllen!</b>			
<b>Wichtig!</b> Bitte in diesem Feld unbedingt Name und Anschrift des Erstmitglieds angeben		Bei bereits bestehender Einzel-Mitgliedschaft Nummer des Erstmitglieds eingetragen	
Vorname: Name des Partner-Mitglieds		Geburtsdatum	
Straße/PLZ/Ort			
<b>Bitte ausfüllen, wenn Abbuchung erwünscht:</b> Ich bin einverstanden, daß der Club-Beitrag - bis auf Widerruf - abgebucht wird			
Bankleitzahl	Kontonummer	Kurzbezeichnung und Ort des Geldinstitutes	
Kontoinhaber (Nur ausfüllen, wenn der Kontoinhaber nicht identisch mit dem Antragsteller ist)			Datum, Unterschrift

283 808

▶ 1108 ◀

999

Nr. der Ausgabe



Greizer Schloß-Pils präsentiert  
ISRA Inter-Rennen der Seitenwagen-WM

**RENNEN 5**

Start: Sonntag, 14.00 Uhr

12 Runden = 81,798 km

Start-Nr.	Name	Bewerber	Ort	Motorrad
1	R. Biland/K. Wattisberg	Schlossgold Racing	CH/CH	LCR-Swissauto/BRM
2	S. Webster/A. Hänni	ARCO Techniques	GB/CH	LCR-Krauser
3	K. Klaffenböck/C. Parzer	LCR-Honda	A/A	OKM Racing Team
4	P. Güdel/C. Güdel	BP Racing Team Schweiz	CH/CH	LCR-ADM
5	D. Brindley/P. Hutchinson	Van Kempen Racing	GB/GB	LCR-Honda
6	S. Abbott/J. Tailford	Steve Abbott Racing	GB/GB	Windle-Krauser
7	R. Bohnhorst/P. Brown	Steinhausen Racing	D/GB	LCR-Steinhausen
9	M. Boesiger/J. Egli	Pneu Boesiger Racing	CH/CH	LCR-ADM
10	D. Dixon/A. Hetherington	Padgett's Racing	GB/GB	LCR-Yamaha
11	T. Wyssen/K. Wyssen	Wyssen Racing	CH/CH	LCR-Krauser
12	J. Lausletho/J. Joutsen	Team Lausletho	SF/SF	LCR-ADM
13	R. Koster/O. Combi	Kroko Racing Team	CH/ITA	LCR-ADM
14	B. Gälross/P. Berglund	Gälross Racing	S/GB	LCR-Yamaha
15	M. Reddington/T. Crone	Reddington Racing	GB/GB	LCR-ADM
16	M. Egloff/U. Egloff	Egloff Racing	CH/CH	LCR-Yamaha
17	B. Brindley/S. Whiteside	Dennis Trollope Racing	GB/GB	LCR-Yamaha
18	B. Janssen/F.G. van Kessel	Janssen Racing	NL/NL	LCR-Yamaha
20	K. Kavanagh/M. Finnegan	Kavanagh Racing	GB/GB	LCR-Krauser
21	D. Hoskin/D. James	Gore Racing	GB/GB	LCR-ADM-Yamaha
22	K. Webster/G. Broadley	ARCO Techniques	GB/GB	LCR-Krauser
39				
40				
50	B. Gray/S. Pointer	Brian Gray Racing	GB/GB	LCR-Krauser
51	I. Willford/D. Tomlinson	Wilford Racing	GB/GB	LCR-Krauser

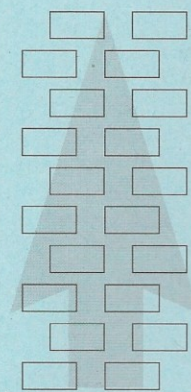


**Statistik:**

Sieger 1993: S. Webster/G. Simmons (GB/GB), LCR-ADM  
 Trainingsbestzeit 1993: S. Webster/G. Simmons (GB/GB), LCR-ADM, 2.36,91 min = 156,392 km/h  
 Rundenrekord: S. Webster/G. Simmons (GB/GB), LCR-ADM, 2.34,70 min = 158,626 km/h (1993)

Gezeitetes Training	1. Training	2. Training	Nr.
			1
			2
			3
			4
			5
			6
			7
			8
			9
			10
			11
			12
			13
			14
			15
			16
			17
			18
			20
			21
			22
			39
			40
			50
			51

**STARTAUFEHLUNG**



**DIE SAISON BISHER WM-STAND PER 1. 8. 1994**

	Gesamt	
1	Biland/Wattisberg	91
2	Webster/Hänni	63
3	Brindley/Hutchinson	61
4	Klaffenböck/Parzer	56
5	Güdel/Güdel	55
6	Bösiger/Egli	52
7	Abbott/Tailford	49
8	B. Brindley/Whiteside	38
9	Lausletho/Joutsen	37
10	Dixon/Hetherington	33

**RUNDENTABELLE**

Pos.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												

**FIM-ISRA SIDECAR WORLD CHAMPIONSHIP**

Im Jahr 1994 finden folgende WM-Läufe für Seitenwagengespanne noch statt:  
 · am 21. August in Brno, Tschech. Republik  
 · am 11. September in Assen, Niederlande  
 · am 9. Oktober in Barcelona, Spanien

**FIM SIDECAR EUROPEAN CHAMPIONSHIP**

Desweiteren finden in diesem Jahr noch folgende EM-Läufe statt:  
 · am 9. September in Assen, Niederlande  
 · am 23. Oktober in Donington Park, GB

**SCHLEIZER DREIECKRENNEN RESULTATE**

- 1. Platz \_\_\_\_\_
- 2. Platz \_\_\_\_\_
- 3. Platz \_\_\_\_\_

Sparkasse Schleiz präsentiert  
**Klasse 600 ccm Supersport**  
**Lauf um den „PS-Hein-Gericke-Pokal“**

**RENNEN 6**

Start: Sonntag, 15.00 Uhr

10 Runden = 68,165 km

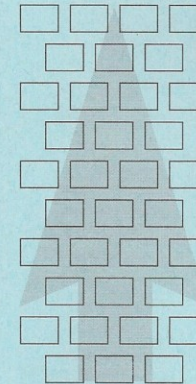
Start-Nr.	Name	Bewerber	Ort	Motorrad
2	Andreas Brockmeyer	Yamaha Aral Racing	Melle	Yamaha
3	Lutz Fahr	Motor Club Steglitz	Berlin	Honda
4	Ralph Stelzer		Buch	Gutheber Honda
6	Michael Eberle	Rock Oil R.T. Germany	Eberstadt	Rock Oil Honda
7	Reinhard Strack		Marburg	Erdmann-Honda
8	Kai-Uwe Schmid	Mo-Rennteam	Stuttgart	Moriwaki-Honda
9	Maik Schäfer	Spiegler-Bremstechnik	Berglen	Bimota-Yamaha
10	Johannes Wehrle	Spiegler Bremstechnik	Denzlingen	Yamaha
11	Detlef Karthin	Spiegler-Bremstechnik	Duisburg	Bimota-Yamaha
12	Thilo Remus		Weinstadt	Honda
13	Bernd Schenkhut	Blackbit Werbung R.T.	Göttingen	Bedica CM 600
15	Wendelin Schwendemann		Steinach	Frant-Yamaha
17	Ferdinand Franz	Zwafink Honda	Düsseldorf	Honda
19	Ralf Pohlmann		Bielefeld	Yamaha
26	Herbert Kaufmann	Mo-Rennteam	München	Wegner-Yamaha
29	Thomas Wiedeck	MTB Motorentechnik Baumann	Floss	Romero-Yamaha
34	Achim Penisch	Motorradwelt Kassel	Kassel	MWK Suzuki
35	Roland Oschwald	Kersch&Feistel Thiede Pow.Rac.	Berlin	Honda
36	Frank Heidger	Rock Oil R.T. Germany	Bitburg	Bender Honda
37	Andre Friedrich		Hohenstein-Ernstthal	Yamaha
41	Jürgen Hahn		Weil der Stadt	Honda
42	Reinhard Krächter	Lucas Racing Neuwied	Fredeburg	Romero Yamaha
43	Ralf Opel	Honda Dippold Racing	Forchheim	Honda
45	Patrick Gelbarth	ADAC Hessesn Thüringen	Bensheim	Yamaha
47	Markus Anderka	PON-Racing München	Kirchdorf	Yamaha
49	Christian Scherm	Mo-Rennteam	Erding	Honda
50	Thomas Seyferle	Team Lucas-Romero	Denzlingen	Yamaha
53	Hans Noderer	Bernd Hermes Racing Berlin	Thalmässing	Honda
56	Hans-Peter Romming	Team Herpich Racing	Sulzbach/Laufen	Honda
57	Oliver Schmidt	Zweirad Krause Racing	Meinerzhagen	Krause YZF 600
59	Michael Funke		Radersberg	Honda
60	Siegfried Scherm		Erding	Honda
61	George Henrici		Neu-Anspach	Yamaha
63	Christoph Kubitschek	Moto Kram Racing Team	Eichenzell	Honda
71	Daniel Leibundgut	Heidelberger Honda Racing	CH	Honda
72	Mario Jost	Roger Zumsteg Racing	CH	Honda
73	Theo Dietlin	Heidelberger Honda Racing	CH	Honda
75	Toni Rechberger	MSC Rottenegg	A	Honda
76	Florinus Bischof		A	Honda
81	Walter Preifer		A	Yamaha

**Statistik:**

Sieger 1993: Stefan Scheschowitsch (Dettingen), Honda  
 Trainingsbestzeit 1993: Lutz Fahr (Berlin), Honda, 2.39.81 min = 153,554 km/h  
 Rundenrekord: Stefan Scheschowitsch (Dettingen), Honda, 2.37.00 min = 156,302 km/h (1993)

Gezeitetes Training	Nr.
1. Training	2. Training
	2
	3
	4
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	12
	13
	15
	17
	19
	26
	29
	34
	35
	36
	37
	41
	42
	43
	45
	47
	49
	50
	53
	56
	57
	59
	60
	61
	63
	71
	72
	73
	75
	76
	81

**STARTAUFSTELLUNG**



**DEUTSCHE MEISTERSCHAFT  
 STAND 1. 8. 1994**

	Gesamt
1	Herbert Kaufmann 125
2	Ralph Stelzer 73
3	Michael Eberle 68
4	Alexander Schaden 62
5	Andr. Brockmeyer 51
6	Lutz Fahr 51
7	Frank Heidger 45
8	Kai-Uwe Schmid 43
9	Roland Oschwald 39
10	Ferdinand Franz 38

**RUNDENTABELLE**

Pos.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**SCHLEIZER DREIECKRENNEN RESULTATE**

1. Platz \_\_\_\_\_  
 2. Platz \_\_\_\_\_  
 3. Platz \_\_\_\_\_

Firma **ARAL** präsentiert  
**YAMAHA-ARAL-Cup**  
 Start: Sonntag, 16.00 Uhr

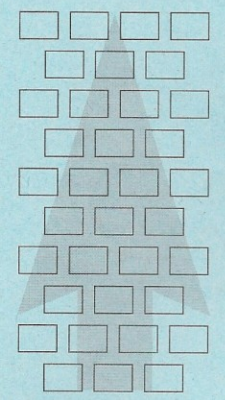
**RENNEN 7**  
 8 Runden = 54,532 km

Start-Nr.	Name	Bewerber	Ort	Motorrad
1	Norbert Zisler	Niggli, Perlesreuth	Deutschkreutz	Yamaha FZR 600 R
3	Hermann Späth	Motokram-Racing-Team	Mittergras	Yamaha FZR 600 R
5	Mihael Zivotic	Motorsport Straubel	Coppenbrügge	Yamaha FZR 600 R
6	Markus Mannsbart	Motorrad Hintermeyer	Marktoberdorf	Yamaha FZR 600 R
7	Daniel Mandl	Bauer Racing	Breitengüßbach	Yamaha FZR 600 R
9	Frank Krieger		Mannheim	Yamaha FZR 600 R
11	Jörg Teuchert	Zweirad Teuchert	Simmelsdorf	Yamaha FZR 600 R
12	Max Lüpertz	Yamaha-Center Weiterstadt	Darmstadt	Yamaha FZR 600 R
13	Johann Pröls	Kammerlohr-Racing-Team	Gaden	Yamaha FZR 600 R
14	Tim Röthig	Motorrad Richter GmbH	Rommerskirchen	Yamaha FZR 600 R
15	Andreas Holzer	PS-Challenge-Team	Weil der Stadt	Yamaha FZR 600 R
16	Harald Kämpel	Rathgeber-Motorradsport	Argenschwang	Yamaha FZR 600 R
17	Stefan Winkler	Zweirad Voiges	Eicklingen	Yamaha FZR 600 R
18	Thomas Neef	Motorrad Merkel	Bernsbach	Yamaha FZR 600 R
19	Thomas Vogel	PSR, Wahlstedt	Kiel	Yamaha FZR 600 R
24	Jörg Schneider	Engel-Rennteam	Marl	Yamaha FZR 600 R
25	Frank Nickel	Gangfuß, Duisburg	Duisburg	Yamaha FZR 600 R
26	Martin Brenner	Motorradhaus Kolisch	Gießen	Yamaha FZR 600 R
28	Stephan Rempp	Yamaha-Schäuble	Tiefenbach	Yamaha FZR 600 R
29	Raimund Reutlinger	Motorradhaus Gruber	Argenbühl	Yamaha FZR 600 R
30	Markus Menzel	Motorradsport Hilbk	Kamen	Yamaha FZR 600 R
31	Joachim Sneathlage	Motokram-Racing-Team	Espelkamp	Yamaha FZR 600 R
33	Hans-Peter Kolb	Motorradhaus Gruber	Argenbühl	Yamaha FZR 600 R
34	Günther Breu	Zweirad-Center Team	Plattling	Yamaha FZR 600 R
36	Ivo Laudan	Motorrad Ruser	Hamburg	Yamaha FZR 600 R
37	Thomas Schwarz	Hein-Gericke-GmbH	Rattingen	Yamaha FZR 600 R
41	Hans-Jürgen Brikey	Motorrad Fischer	Cuxhaven	Yamaha FZR 600 R
43	Norbert Schäfer	MvG Motorräder	Rethwisch	Yamaha FZR 600 R
44	Thomas Lemmermann	MRD Ruser Racing	Quickborn	Yamaha FZR 600 R
45	Holger Röckl	Meier, Saal	Unterempfenbach	Yamaha FZR 600 R

**Statistik:**  
 Sieger 1993: Markus Anderka (Kirchdorf), Yamaha  
 Trainingsbestzeit 1993: Markus Anderka (Kirchdorf), Yamaha, 2.53,49 min = 141,446 km/h  
 Rundenrekord: Patrick Geibarth (Bensheim), Yamaha, 2.51,41 min = 143,162 km/h (1993)

Gezeitetes Training	Nr.
1. Training	2. Training
	1
	3
	5
	6
	7
	9
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	24
	25
	26
	28
	29
	30
	31
	33
	34
	36
	37
	41
	43
	44
	45

**STARTAUFSTELLUNG**



**CUPWERTUNG  
 STAND 1. 8. 1994**

		Gesamt
1	Johann Pröls	74
2	Hermann Späth	63
3	Jörg Teuchert	60
4	Jörg Schneider	56
5	Thomas Vogel	48
6	Stefan Winkler	47
7	Wolfg. Bennmann	40
8	Markus Menzel	39
9	Max Lüpertz	38
10	Tim Röthig	31

**RUNDENTABELLE**

Pos.	1	2	3	4	5	6	7	8
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								

**SCHLEIZER DREIECKRENNEN RESULTATE**

1. Platz \_\_\_\_\_  
 2. Platz \_\_\_\_\_  
 3. Platz \_\_\_\_\_

# Rallye Sport

## Int. Deutsche Meisterschaft 1994

### RSR-Piloten mit DAINESE und SHARK:

**125 ccm:** Silvio Claus, Armin Fischer, Marcus Folger\*, Manfred Geißler\*, Engelbert Hierl, Peter Öttl\*, Roland Sturm, Sirko Wache, Benny Weiß

**250 ccm:** Jürgen Fuchs, Bernd Kassner, Gerhard Lindner, Jürgen Oelschläger, Hansjörg Öttl, Timo Vogt, Oliver Wrede

**600 SP:** Günter Anger, Markus Anderka, Herbert Kaufmann\*, Christian Scherm\*, Ralph Stelzer

**500 ccm:** Manfred Erhardt, Hans Wieser

**SB:** Owen Coles, Andreas Janssen, Michael Liedl, Rob Phillis\*, Michi Rudroff, Thomas Thor

**SOS:** Winni Koch

**SW:** Peter Höss, Erwin Neumeyer

**Enduro:** Paul Listl\*

**Sandbahn:** Karl Maier

**Dirt Track:** Harald Ott\*

(\* nur DAINESE-Ausrüstung)

**RSR-Sponsoring DAINESE und SHARK  
beim ADAC Junior Cup 1994 und Suzuki  
Speer Cup 1994**

## Weltmeisterschaft 1994 DAINESE-Sponsoring:

**125 ccm:** Bruno Casanova, Vittorio Lopez, Fausto Gressini, Daniela Tognoli

**250 ccm:** Loris Capirossi, Dorian Romboni, Max Biaggi, Jean Philipp Ruggia, Jean Michel Bayle, Andi Preining, Guisepp

Fiorillo

**500 ccm:** Kevin Schwantz, John Kocinski, Luca Cadalora, Alex Creville, Loris Reggiani

**SB:** Jean Carlo Falappa, Carl Fogarty, Scott Russell, Mauro Lucchiari, Piergiorgio Bontempi

# DAINESE

## Weltmeisterschaft 1994 SHARK-Sponsoring:

**250 ccm:** Christian Boudinot  
**500 ccm:** Mark Garcia, Jean-Pierre Jeandat, Jean Foray

**SB:** Carl Fogarty, Adrien Morillas, Simon Crafar, Michael Paquay, Denis Bonoris, Karl Truchsess

## Europameisterschaft 1994 SHARK-Sponsoring:

**250 ccm:** Jean-Marc Manuguerra

Racing Team



# SHARK



# DAINESE

## WICHTIGE HINWEISE

### Verhalten der Zuschauer

- ▲ Das Herantreten an die Rennstrecke während der Veranstaltungen ist nur bis zur Seil- oder Barriereabsperrung gestattet. Gegebenen Weisungen der Ordner ist unbedingt Folge zu leisten.
- ▲ Das Rauchen und der Umgang mit offenem Feuer ist in und an Wäldern, Flächen mit leicht brennbarem Bewuchs, Getreidefeldern, Lagern von Stroh, Heu u. a. brennbaren Stoffen verboten.
- ▲ Auf den Campingplätzen sind die Forderungen des Brandschutzes, insbesondere der Abstand der Zelte zueinander und zu Nebeneinrichtungen, die getrennte Abstellung der Kfz, die ungehinderte Anfahrt der Feuerwehr einzuhalten.
- ▲ Das Betreiben von offenen Feuerstätten ist nur an den dafür vorgesehenen Stellen gestattet.
- ▲ Das Mitbringen von Hunden, auch an der Leine, in den Veranstaltungsraum ist nicht gestattet.

## FLAGGEN- UND LICHTZEICHEN

### Nationalflagge: Start

**Rote Flagge:** Das Rennen/Training ist abgebrochen, nicht überholen, langsam und mit größter Vorsicht und Aufmerksamkeit an die Boxen zurückkehren.

**Schwarze Flagge in Verbindung mit Start-Nr. auf Signaltafel:** Halt für das diese Start-Nummer tragende Motorrad nach Abschluß der Runde an der entsprechenden Box.

**Weißer Flagge (geschwenkt):** Vorsicht, Krankenwagen oder Dienstfahrzeug im nachfolgenden Streckenabschnitt. Bei einem Stop dieses Fahrzeuges wird die weiße Flagge durch die gelbe Flagge ersetzt.

**Weißer Flagge (stillgehalten):** Vorsicht, Krankenwagen oder Dienstfahrzeug im übernächsten Streckenabschnitt.

**Gelbe Flagge (stillgehalten):** Achtung Gefahr, Überholverbot!

**Gelbe Flagge (geschwenkt):** Große Gefahr, Geschwindigkeit reduzieren, zum Anhalten bereithalten, Überholverbot!

**Gelbe Flagge mit roten Streifen:** Achtung Rutschgefahr!

**Blaue Flagge (stillgehalten):** Überholvorgang durch aufschließende(n) schnellere(n) Fahrer steht in Kürze bevor.

**Blaue Flagge (geschwenkt):** Überholvorgang hat begonnen.

**Grüne Flagge:** Strecke frei.

**Schwarz-weiß karierte Flagge:** Ende des Rennens (nur bei Rundstrecken).

**Grünes Licht:** Start oder Strecke frei

**Rotes Licht:** Start steht unmittelbar bevor bzw. Rennen ist abgebrochen.

**Gelbes Blinklicht:** Gleiche Bedeutung wie die gelbe Flagge (stillgehalten).

## ES GEHT UM IHRE SICHERHEIT

- ▲ Die Entfernung oder Veränderung der Sicherheitseinrichtungen, der Reifen-/Strohsicherungen, Verschmutzen der Rennstrecke bzw. Sicherheitsstreifen, die Beschädigung von Fernspreleitungen gefährden das Leben der Rennfahrer.
- ▲ Der Bau von Tribünen und Beobachtungsständen an der Rennstrecke ist nur zulässig mit Genehmigung der Rennleitung. Es dürfen nur solche Tribünen errichtet werden, die den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen und vorher von der Bauaufsicht überprüft worden sind. Der Standort der Tribüne wird von der Rennleitung angewiesen und muß mindestens 10 m hinter der Absperrung liegen. Das Aufstellen von Hängern und Fahrzeugen an der Rennstrecke, insbesondere zur Benutzung der Tribüne, ist strengstens untersagt.

### NIE OHNE EINTRITTSKARTE

Erwerben Sie Ihre Eintrittskarte unbedingt vor Veranstaltungsbeginn und tragen Sie die Karte stets bei sich. Werden Zuschauer von den Kontrollgruppen der Rennleitung ohne Eintrittskarte angetroffen, wird neben dem Preis für die Karte eine Kontrollgebühr von DM 20,- erhoben. Diese Gebühr haben auch Besucher zu zahlen, die sich ohne Tribünenkarte auf einer Tribüne oder ohne Fahrerlagerkarte im Fahrerlager aufhalten. Sie werden zudem von der Tribüne oder aus dem Fahrerlager verwiesen.



## Brücken- und Spezialbau Meißner GmbH

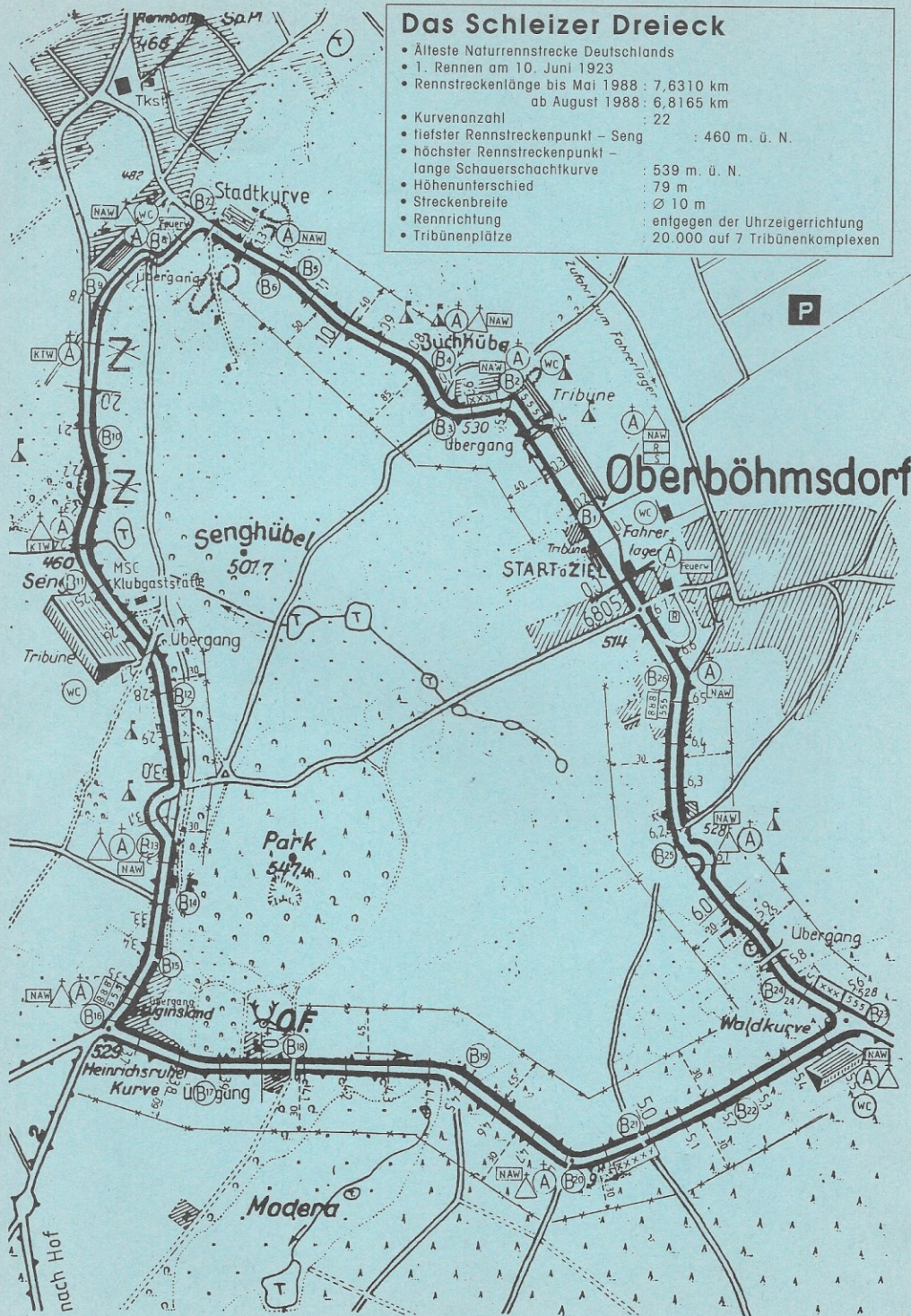
Hauptstraße 21, 04703 Marschwitz, Tel. 034321/12687  
Wehlener Str. 6, 01796 Pirna, Tel./Fax. 03501/524004

**Bau und Sanierung von Brücken,  
Stützmauern und historischen Bauwerken**  
**Hang- und Felssicherungen**  
**Betonsanierungen**  
**Abbrucharbeiten**

– Kunstharz- und Zementinjektionen  
– Ankerungen  
– Vernadelungen  
– Spritzbeton

## Das Schleizer Dreieck

- Älteste Naturrennstrecke Deutschlands
- 1. Rennen am 10. Juni 1923
- Rennstreckenlänge bis Mai 1988 : 7,6310 km  
ab August 1988 : 6,8165 km
- Kurvenanzahl : 22
- tiefster Rennstreckenpunkt – Seng : 460 m. ü. N.
- höchster Rennstreckenpunkt –  
lange Schauerschachtkurve : 539 m. ü. N.
- Höhenunterschied : 79 m
- Streckenbreite : Ø 10 m
- Rennrichtung : entgegen der Uhrzeigerrichtung
- Tribünenplätze : 20.000 auf 7 Tribünenkomplexen



FIM SIDECAR ROAD RACING  
WORLD CHAMPIONSHIP 1994

## Die Sieger der bisherigen WM-Saison



1. Lauf Donington Park (GB)

Sieger: Derek Brindley / Paul Hutchinson (GB)



2. Lauf Hockenheim (D)

3. Lauf Assen (NL)

5. Lauf Donington Park (GB)

Sieger: Rolf Biland / Kurt Waltisperg (CH)



4. Lauf Zeltweg (A)

Sieger: Darren Dixon / Andy Hetherington (GB)

## SIDECAR-TV-SHOW in

Im Rahmen der Sendung „SPEED-WORLD“ montagsabends in EUROSPORT wird in einer halbstündigen Aufzeichnung von den Inter-Rennen auf dem Schleizer Dreieck am 22. August 1994 berichtet.

Über die weiteren WM-Läufe werden am 29. August (Brno), am 19. September (Assen) und am 17. Oktober 1994 (Barcelona) Aufzeichnungen gesendet.

### Verkaufsstände im Streckenbereich

Jeglicher Verkauf im Streckenbereich ist nur mit schriftlicher Verkaufsberechtigung der Rennleitung zulässig. Sie ist vor dem Aufbau des Verkaufsstandes im Rennbüro (Gymnasium Schleiz) zu beantragen. Der Verkauf darf nur an den zugewiesenen Standorten erfolgen. Zuwiderhandlungen werden geahndet.

### EHRENPREISE

Eine große Anzahl von Firmen, Verbänden und Privatpersonen haben Ehrenpreise zur Würdigung der besten sportlichen Leistungen bereitgestellt. Dafür bedankt sich die Rennleitung auch im Namen der Fahrer ganz herzlich. Die Namen der Stifter werden im Rahmen der Siegerehrung über Streckenfunk bekanntgegeben.

Die Rennleitung bedankt sich bei der Gärtnerei Hartmut Grimm, Schleiz, für die Bereitstellung der Ehrenkränze sowie bei allen Transportunternehmen für die Unterstützung beim Streckenaufbau.



- Auto-Elektrik / Elektrik / Motortest
- Auto-HiFi / Autotelefon / Autoalarm
- Batterieservice / Austauschaggregate
- Bosch-Elektrowerkzeuge

# Elliger GmbH

Thomas-Mann-Straße 2a  
07907 Schleiz / Thüringen  
☎ 03663/36104

# GÖTZEN

## BAUMARKT



07907 Schleiz-Heinrichsruh  
Telefon 2218 · Fax 2473

IRUSO GmbH Schleiz  
07907 Schleiz · Talstraße 1  
Telefon 2471/72 · Fax 2473

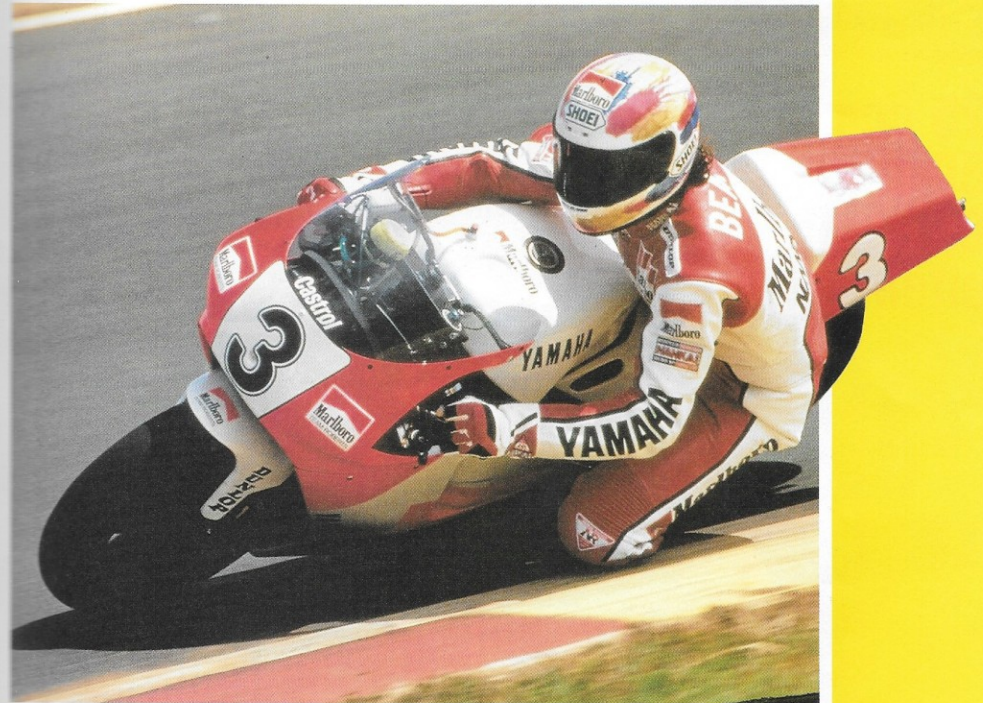
### Baustoffe vom Keller bis zum Dach

- Malerbedarf
- Heimwerkerbedarf
- Garten und Camping
- Sanitär - Holz

AUSTRALIEN	27. März	DEUTSCHLAND	12. Juni	TSCHECHIEN	21. August
MALAYSIA	10. April	NIEDERLANDE	25. Juni	USA	11. September
JAPAN	24. April	ITALIEN	3. Juli	ARGENTINIEN	25. September
SPANIEN	8. Mai	FRANKREICH	17. Juli	EUROPA	9. Oktober
ÖSTERREICH	22. Mai	GROSS BRITANNIEN	24. Juli		



## GRAND PRIX DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK BRNO, MASARYK-CIRCUIT 19.-21.AUGUST 1994



### ACHTUNG RENN-FANS

Für die Besucher des SCHLEIZER DREICK-RENNENS hat die Betreibergesellschaft mit dem Veranstalter des GRAND PRIX DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK eine Sondervereinbarung treffen können.

Somit haben Sie die Möglichkeit noch heute, lange nach dem Vorverkaufende Ihr Ticket zu Sonderkonditionen zu sichern. Sparen Sie bis zu 48% der regulären Eintrittspreise.

Kartenverkauf und weitere Informationen finden Sie an nachfolgenden Verkaufsstellen:

Verkaufsstelle "Am Buchhübel"  
Verkaufsstelle "Kiosk am Fahrerlager"

Achten Sie auch auf die Lautsprecherdurchsagen während der Veranstaltung !!!

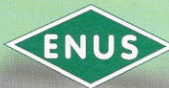


# Internationales ADAC - Sachsenringrennen

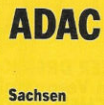
**27. - 28.08.1994** im Autodrom Most  
1.Start: 9.00 Uhr Internationale Deutsche Straßenmeisterschaft



**ADAC-Junior-Cup  
Suzuki-Speer-Cup  
Yamaha-ARAL-Cup**



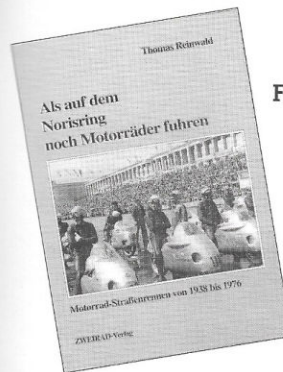
**125 ccm  
250 ccm  
500 ccm  
Seitenwagen**



## ZWEIRAD - Bücher

Thomas Reinwald

### Als auf dem Norisring noch Motorräder fuhren



Für alle, die dabei  
waren oder gern  
dabei gewesen  
wären.

- Vorkriegsrennen 1938/39
- Die Nachkriegszeit
- Motorradrennen in den 60ern
- Das letzte Rennen 1976
- DIN A5

- 108 Seiten
- 100 Fotos, teils aus Privatarchiven
- Hintergrundberichte

**DM 19,90**

Bestellnr.: ISBN 3-929136-02-3

Gegen Einsendung eines Eurochecks direkt erhältlich beim  
Zweirad-Verlag, Anlagenstraße 1, 91054 Erlangen,

### Motorsportfaszination im Bild



M3 Szenen einer Karriere (Buch) .....	DM 140,-
BMW Sport Kalender 1995 .....	DM 35,-
DTM Tourenwagen Kalender 1995 .....	DM 35,-
Grand Prix Formel I 1995 Kalender .....	DM 18,80
Motorrad WM Kalender 1995 .....	DM 18,80
Superbike Kalender 1995 .....	DM 18,80

**ACHTUNG!**

Für Firmen, Sponsoren und Rennteams sind Austausch des Titelfotos, Firmeneindrücke und Händlerrabatte möglich. Bitte Preisliste anfordern, sofortige Auftragserteilung erforderlich, da Liefertermin Anfang September.

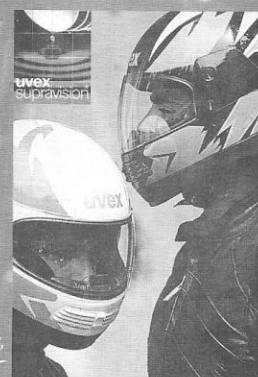
#### Für Sammler und Agenturen:

Wir verkaufen aus unserem Privatarchiv rund 40.000 Fotos und Dias. Teilw. mit Originalautogramm aus 7 Jahrzehnten Motorradsportgeschichte sowie ca 500 Rennprogramme, vor allem aus England.

### PRESSEAGENTUR GERD RÖGNER

Sonnenstraße 1 • 09212 Limbach-Oberfrohna  
Tel./Fax 037 22) 9 51 35

*Wir sind der richtige Ansprechpartner für Sie, wenn es um  
Werbung und Promotion im Motorradsport geht!*



*Helm: GP 300-2 Pro Edition,  
Gewicht ca. 1280g, DM 649,-*



*Helm: Race Racing Carbon Edition,  
Gewicht ca. 1280g, DM 569,-*

**uvex**  
Sicht und Sicherheit



## Das „Max und Moritz“ BMW-Renngespann – erst auf der Isle of Man, dann am Schleizer Dreieck

Aufgeschrieben von Jürgen Walther

Über die „Akrobaten auf drei Rädern“ ist schon viel berichtet worden, auch über Tradition der Renngespanne. Und gerade die sind schon seit eh und je bei den Zuschauern in Schleiz sehr beliebt und werden es wohl auch immer bleiben.

Immer wieder kommen die Gespannasse gerne nach Schleiz. Einst waren ja die Renngespanne nichts anderes als Rennsport-Solomaschinen mit angeschraubten Seitenwagen. Sehr erfolgreich waren da einst die Maschinen von Norton und BMW. In 28 Weltmeisterschaftsjahren von 1949 bis 1976 gab es immerhin 21 Titel für deutsche Gespanne, davon wurden 18 Weltmeistertitel auf BMW-Rennspannen errungen.

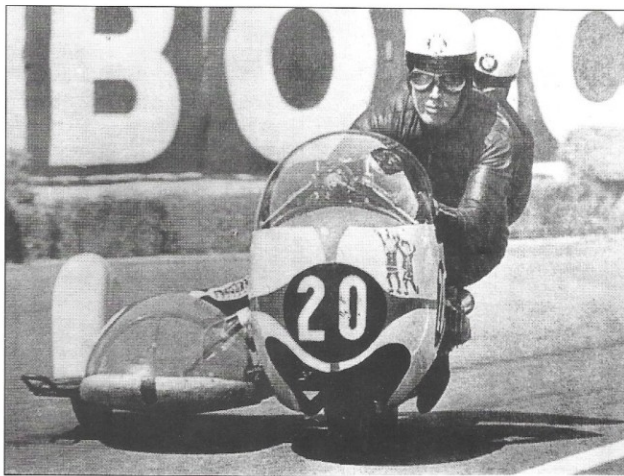
Mitte der fünfziger Jahre machte dann der angeschraubte Seitenwagen einer integrierten Gespannkonstruktion Platz. Die Fahrwerke wurden niedriger und die Räder immer kleiner.

Es begann das Zeitalter der „Kneeler“. Das sind Gespanne, auf denen der Fahrer in rittlings-kniender, weit vorgebeugter Position fährt.

Durch seitlich verstaute Kraftstofftanks und einer extrem niedrigen Rahmenkonstruktion wurde eine Verkleinerung der Frontfläche und eine Tieferlegung des Schwerpunktes erreicht.

Trotzdem hat zu dieser Zeit der 4-fache Gespannweltmeister Max Deubel der herkömmlichen Sitzposition mit dem Tank über dem Motor den Vorzug gegeben. Sein „Max und Moritz“ BMW-Rennspann war so ziemlich das niedrigste, das nicht kniend gefahren wurde.

An der rechten Seite der Rennverkleidung von Deubels Rennspann waren symbolisch die „guten Buben“ Max und Moritz zu sehen. Wo nun dieses Max- und Moritz BMW-Rennspann an den Start ging, war meistens Erfolg gebucht. Von 1961 bis 1964 errang Max Deubel mit seinem Beifahrer Emil Hörner vier Weltmeistertitel hintereinander gegen härteste Konkurrenz. Einen solchen Erfolg hatte damals keine zweite Gespannmansschaft der Vor- und Nachkriegszeit zu verzeichnen. Deubel wurde außerdem noch sechsmal Deutscher Meister und 1965 und 1966 Vize-Weltmeister.



Viele Jahre sind inzwischen vergangen. Am 13. Juni 1994 dann gab es auf dem Schleizer Dreieck wieder eine Rarität zu sehen. Der Hessigheimer Manfred Wirth kam von der Tourist-Trophy mit dem Max und Moritz BMW-Rennspann direkt nach Schleiz.

Die Veranstalter der TT-Woche auf der Isle of Man hatten unter anderem auch den ehemaligen Gespannweltmeister Max Deubel als Ehrengast eingeladen. Dieser sollte nun eine Ehrenrunde auf der traditionsreichsten und zugleich spektakulärsten Motorradrennstrecke der Welt drehen. Nun engagierte man den Hessigheimer Manfred Wirth, der in Pleidelsheim ein Zweirad-Museum besitzt und in dem das Max und Moritz BMW-Rennspann steht.

Die Freude über die „geplante“ Überraschung war natürlich bei Max Deubel riesengroß. Nun konnte Deubel mit Michael Krauser im Beiwagen (Sohn des leider verstorbenen Mike Krauser) die TT-Fans mit einer Ehrenrunde erfreuen.

In den Jahren 1961, 1964 und 1965 siegte Max Deubel auf der TT. Nun wollte Wirth mit dem Max und Moritz BMW-Rennspann auch einmal auf das Schleizer Dreieck. Am Sonntagmorgen verließ er die Isle of Man, und am späten Montagnachmittag traf er bereits in Schleiz ein, wo er diese Maschine seinen Bekannten und den vielen begeisterten Schaulustigen vorstellte, und nach dem „historischen Foto“ auf Deutschlands ältester Naturrennstrecke, welches dann in seinem Museum zu sehen sein wird, fuhr er wieder in Richtung Heimat.

Wenn alles klappt, bringt Manfred Wirth das Max und Moritz BMW-Rennspann zum 61. Schleizer Dreieckrennen mit, zumal Max Deubel als Sportkommissar fungieren wird. Vielleicht gibt es ein Wiedersehen.

(Fotos: Jürgen Walter, Archiv)





Landbäckerei  
Schleiz

### Schleizer Landbäckerei – täglich frische Backwaren

in unseren Filialen

Elisenstraße  
Feldgasse 2  
Neumarkt 11  
Agnesstraße  
sowie in Saalburg, Markt 52

☎ 85 05  
☎ 23 93  
☎ 28 26  
☎ 40 12 41



In-Re-Fa  
AUSBAU GmbH

### Schleiz

Postanschrift: Postfach 131 · 07903 Schleiz  
Hausanschrift: Ziegeleiweg · 07907 Schleiz  
Telefon: 03663/40 1770-71  
Telefax: 03663 - 40 1772

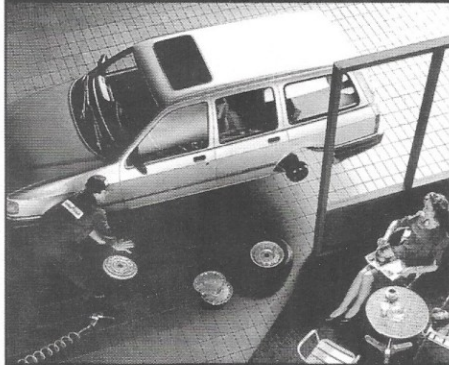
Fassadenvollwärmeschutz · Maurerarbeiten · Gerüstbau · Reparaturverglasung ·  
Fensterbau · Elektroinstallation · Zimmererarbeiten · Malerarbeiten

### Sperrung der Rennstrecke

- Die Rennstrecke wird für den gesamten Fahrzeugverkehr vom 13. 8. 1994, 5.00 Uhr, bis 14. 8. 1994, 19.00 Uhr, und für den Fußgängerverkehr während der Trainings- und Rennveranstaltung gesperrt.
- Die durch Verkehrszeichen und -leiteinrichtungen getroffenen Festlegungen der Verkehrsführung sind einzuhalten. Das Überqueren der gesamten Rennstrecke ist nur an den Übergängen nach Freigabe (Grüne Flagge) gestattet.

# Reifen Huster

SERVICE À LA CARTE



GOODYEAR



**Auspuffservice**  
Komplettanlagen und  
Schalldämpfer incl.  
Einbau für den Pkw.



**Stoßdämpfer-Service**  
Prüfung und Erneuerung  
von Stoßdämpfern und  
Federbeinen.



**Bremsservice**  
Überprüfung der Brems-  
anlage und Instand-  
setzung komplett mit  
Montage für alle Marken.



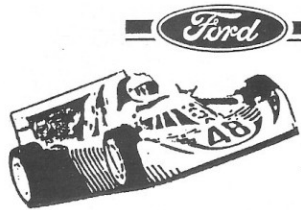
**Elektronische  
Achsmessung**  
Vermessung und  
Einstellung von Spur  
und Sturz.

- Markenreifen aller Fabrikate
- Stahl- und LM-Felgen
- Kompletter Reifenservice
- Stoßdämpfer - Bremsentest
- Computerachsvermessung
- Tuning
- Batterieservice

Beachten Sie unsere  
**Sommerpreis-Aktion  
für Winterreifen!**

Gültig bis 30.9.1994

Greizer Straße · 07907 Schleiz · Telefon 03663/3045



**AUTOHAUS KRAFT**

Kfz-Meisterbetrieb

Meissner Str. 22 · 01623 Lommatzsch ·

Telefon 03 52 41 / 5 22 29



*Schlauwe Füchse  
kaufen bei Kraft*

- Reifenservice
  - Dekra-HU
  - Unfallinstandsetzung
  - ASU
- Kfz-Umkennzeichnung · Neuwagen · Gebrauchtwagen · Service · Finanzierung · Leasing · Beratung in allen Autofragen



## Acoustic-Ludwig

Inhaber: Wilfried Ludwig

Schneiderberg 1  
67700 Niederkleen  
Telefon: 064 47/574

### Vermietung von

**Groß-Lautsprecheranlagen  
und Aufzeichnungen  
für große Feste jeglicher Art.**

Außerdem für Sport – Rennen – Ausstellungen  
Flugtage und Disco-Tourneen.

Verkauf der Disco- und Orchester-Elektronik.

Vertretungen von Bell Shure, Bose, JBL, RCF,  
Dynacord und Elektro-Voice.

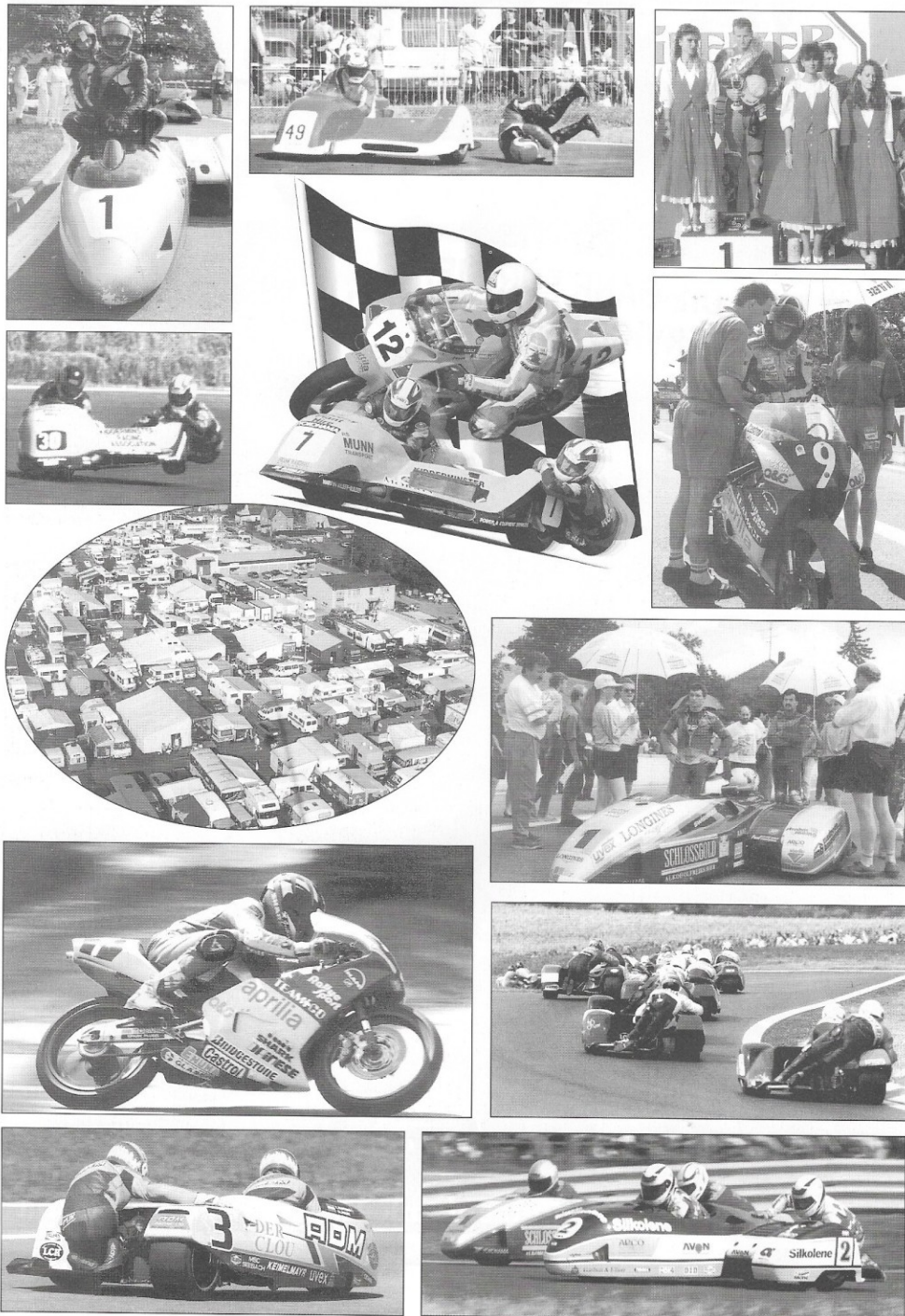
# Wir machen den Weg frei

**WIR SIND DIE BANK FÜR SIE,  
MIT DEM SERVICE RUND UMS GELD.**

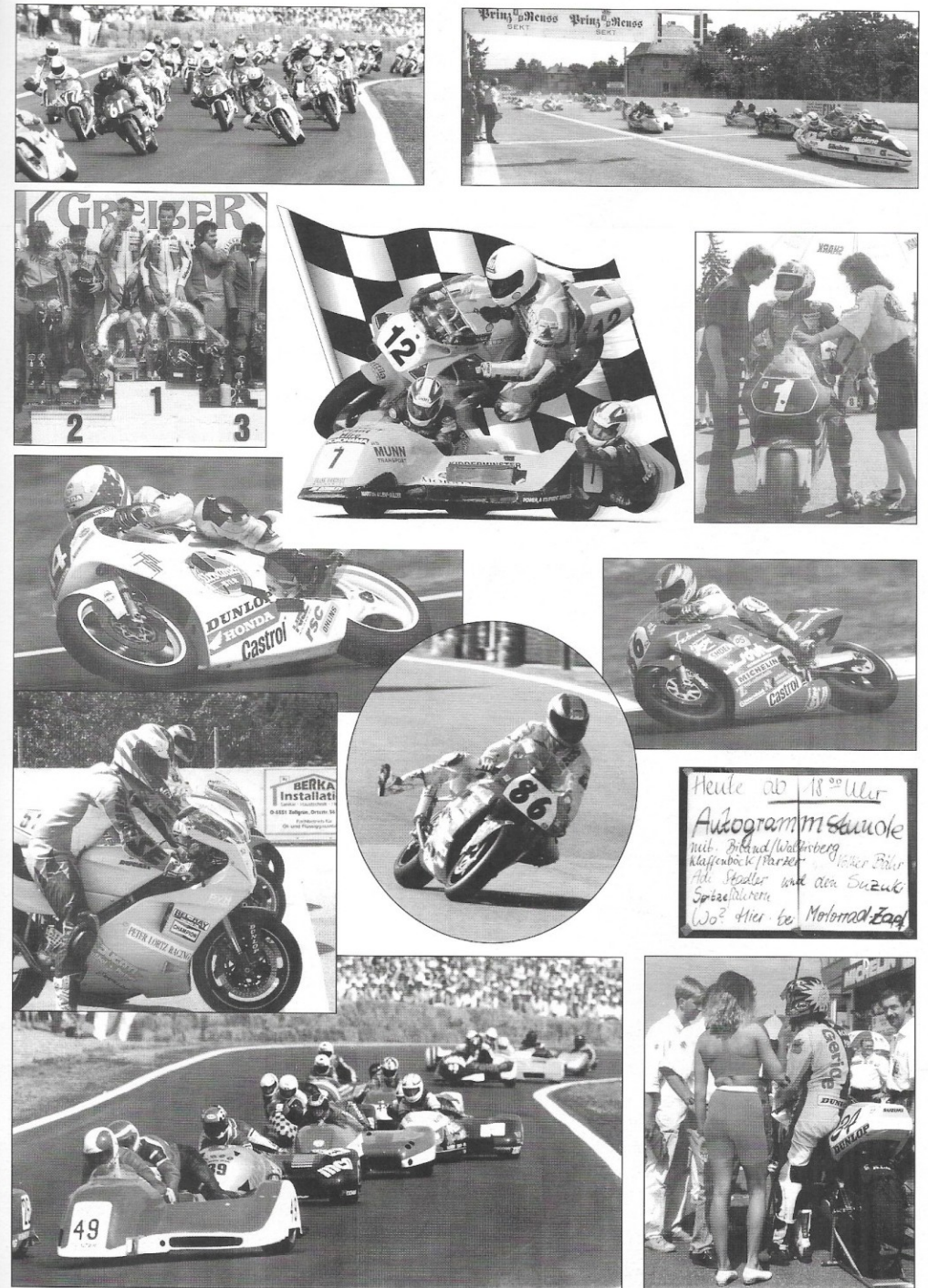


 **Raiffeisenbank Köditz · Selbitz · Naila**

# Impressionen vom Jubiläum 1993 (Teil I)



# Impressionen vom Jubiläum 1993 (Teil II)



Erhöhte Aufmerksamkeit !



Das etwas andere Pils!

Vereinsbrauerei Greiz GmbH • Lindenstraße 60 • 07973 Greiz/Thüringen

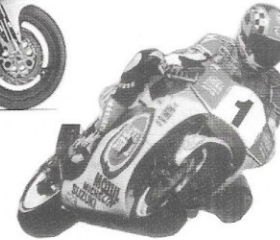
## MOTORRAD-ZAPF

Suzuki-Vertragshändler  
07907 Oberböhmisdorf - Telefon 40 27 34  
direkt am „Schleizer Dreieck“

### Die neue Herausforderung.



GSX-R 750 W: Leichter, schneller, professioneller: Die neue GSX-R 750 W ist der neue Maßstab in Sachen Superbike. Upside-down-Telegabel, Nissin-Bremsanlage, Magnesiumteile, 4-Zylinder in Reihe, 750 ccm Hubraum, 72 kW.



**SUZUKI**

## 1. Treffen historischer Traktoren und Landmaschinen



Im Fahrerlager der  
Rennstrecke  
„Schleizer Dreieck“  
am 27./28. August 1994

## BERNHARDT TRANSPORTE

☎ 06173/640055 · FAX 06173/640493

TÄGLICH:  
FRANKFURT · RHEIN-RUHR  
KÖLN · STUTTGART  
Internationale Transporte · Kurierfahrten

**Prüfke**  
GmbH

Prüfke · Obere Straße 12 · 07318 Saalfeld

Fachmarkt für: Lampen und Leuchten  
Werkzeuge für alle Berufe  
Gartenbedarf Haushalt- und Eisenwaren  
Heimwerkerbedarf Elektrogroß- und Kleingeräte  
Sanitär-Installation Elektrowerkzeuge und Zubehör

**Bartholdt**  
Metallbau & Kunstschmiede

Schmiedestraße 11  
07907 Schleiz/Thüringen  
Telefon/Fax (03663) 400159

Wir haben unser Angebot erweitert:  
Haustüren, Fenster,  
Schaufenster in  
Aluminium und Kunststoff,  
Haustürvordächer, Markisen,  
Rolläden, Rollgitter, Scherengitter,  
Briefkastenanlagen.



Seit 1923

